



PNI Escort HP 8024 ASQ 12V-24V

CB radio / Statie radio CB / CB Rádió-adó-vevő / Radio CB / Radio CB

User manual / Manual de usuario / Manuel utilisateur

Használati utasítás / Manuale utente Instrukcja obsługi / Manual de utilizare



EN	User manual	2
ES	Manual de usuario	8
FR	Manuel utilisateur	13
HU	Használati utasítás	19
IT	Manuale utente	25
PL	Instrukcja obsługi	31
RO	Manual de utilizare	37

WARNINGS

- ⚠ Please read the following precautions to prevent fire, personal injury or the radio destruction.
- ⚠ Do not attempt to adjust the radio while driving; is dangerous.
- ⚠ This radio is designed for power supply at 13.8V DC. Do not use a 24V battery to power the radio.
- ⚠ Do not place the station on an excessively dusty, damp or unstable surface.
- ⚠ Do not connect the antenna during transmission, risk of burning or electric shock.
- ⚠ Please keep distance from devices that cause interference (such as TV, generator, etc.)
- ⚠ People who use pacemakers are advised to keep distance from the antenna during transmission and especially not to touch it.
- ⚠ Do not connect metal objects to the internal electrical side; danger of electric shock.
- ⚠ Avoid exposing the radio to temperatures below -30°C and above + 60°C, the temperature on a vehicle may sometimes exceed 80°C, which can cause irreparable damage to electric devices. Do not expose the radio to sunlight.
- ⚠ Do not place anything on the radio, it will prevent it from cooling down.
- ⚠ Check to see if you have enough charged battery to avoid rapid discharge.
- ⚠ It is important to stop the radio before starting the engine, to avoid damage caused by high starting voltage.
- ⚠ You must use a 2A 250V fuse type F. Under no circumstances use a higher value.
- ⚠ If an abnormal odor or smoke is detected as coming from the radio, switch off the appliance immediately.
- ⚠ Do not transmit for a long time, the radio may warm up.
- ⚠ Keep the station away from children.

OTHER WARNING:

Before connecting or using this product, please read these operating instructions carefully. Keep this manual for future reference.

Before using the radio, please connect the antenna, then check the SWR before transmitting. A too high SWR can cause damage to the CB final output transistors, which is not covered by the warranty.

The radio does not include components that can be repaired by the user. Please contact an authorized service center.

To prevent the risk of fire, use only a suitable power supply.

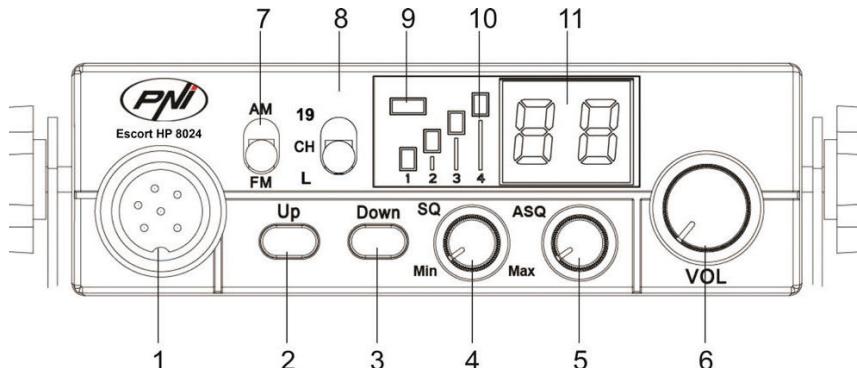
MAIN CHARACTERISTICS:

- 40 FM/AM channels
- 12 V / 24 V power supply
- FM / AM mode selection switch (AM only works by changing the norm)
- Emergency channel selection switch 9/19
- Key lock switch
- Channel selection UP / DOWN buttons
- Signal level LED
- 2-digit channel number indicator
- Volume and radio start / stop potentiometer
- LED indicators for RX / TX / ASQ
- Microphone with channel selection buttons (up / down) and ASQ activation
- 6-pin microphone jack on the front panel
- External speaker jack
- Manual squelch and adjustable ASQ

TECHNICAL SPECIFICATIONS:

Channels 40	40 AM/FM
Frequency band	26.965 – 27.405 MHz
Frequency control	P.L.L.
Operating temperature	-26° - +60°C
Power supply	12V / 24V
Dimensions / weight	115 x 36 x 152 mm / 0.8 kg
Receiver	
Intermediate frequency	1° 10.7 MHz / 2° 450 KHz
Sensitivity	-120dBm / 12dB SINAD (FM) -107dBm / 12dB SINAD (AM)
Audio output	@10% THD 2.5W la 8 ohm
Audio distortion	<8% at 1 KHz
Image rejection	65 dB
Canal adjacent	85 dB
Current consumption	200 mA in stand-by
Transmitter	
Maximum RF power	4W FM at 13.8Vdc
Modulation	85% ~ 90% (AM) 3KHz ±0.2 KHz (FM)
Antenna Impedance	50 Ohm
Current consumption	2 A

FRONT PANEL DESCRIPTION:



1. **6-pin microphone connector**
2. **Increase channel number**
3. **Decrease channel number**
4. **Potentiometer for squelch adjustment** – the squelch makes your radio quieter by removing the background noise. Rotate the potentiometer clockwise to reduce the noise or counterclockwise if you want to hear even the weakest signals.
5. **ASQ Potentiometer** – to increase the ASQ level rotate the potentiometer clockwise, in this case it reduces the background noise but also the signal level received.

Tip: turn on the station with ASQ turned left.

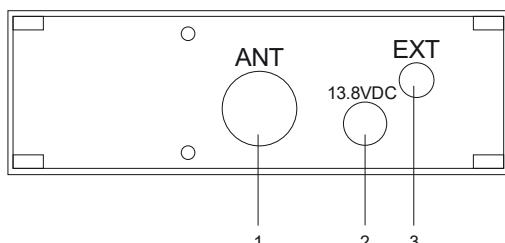
6. **Potentiometer for turning on / off the radio and for volume adjustment** – Turn clockwise to start station and increase volume. If no signal is received, we suggest you to adjust the squelch (by rotating the SQ potentiometer counterclockwise) and then the volume to a comfortable level. When switched on from the volume potentiometer, the radio will store the last channel used.
7. **AM / FM mode select button**

Note: The radio works in AM mode only by changing the standard (details on page 6)

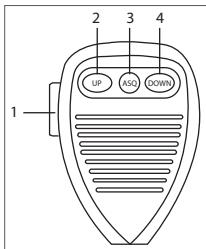
8. **Multifunctional switch:**
 - “19”: emergency channel selection
 - “CH”: se pot selecta canale 1~40 (according to the selected standard)
 - “L”: key lock
9. **TX / ASQ LED indicator** - During the transmission the LED will be red, and when the ASQ function is activated, the LED will be green.
10. **Signal level indicator** – 4-bar indicator to monitor the power of the received / emitted signals
11. **LED display** – displays the channel number

REAR PANEL DESCRIPTION:

1. **Antenna jack**
2. **13.8VDC power cable**
3. **External speaker jack**

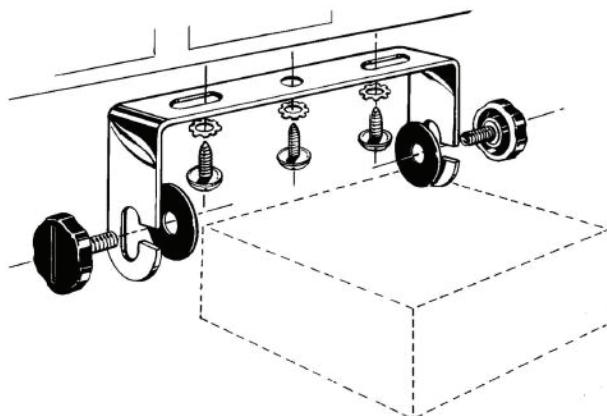


MICROPHONE DESCRIPTION:



1. PTT button – Push to Talk
2. Increase channel number
3. Enable / disable ASQ function
4. Decrease channel number

INSTALLATION INSTRUCTIONS:



Before installing the radio in your vehicle, choose the most suitable location so you can use it without being disturbed while driving.

To install the radio, use the mounting bracket and accessories in the package. The screws must be securely clamped to avoid vibration of the station while driving. The mounting bracket can be positioned above or below the device and can be tilted depending on the installation mode (under the dashboard or under the truck cabin ceiling).

WARNING: Ensure that the voltage at which the station is powered is the voltage indicated by the manufacturer.

Installation of the central unit:

Before powering the radio, make sure that the power button is fully turned to the left.

The power cord of the station includes a protective fuse on the red wire. Connect the radio's power cable to the car's electrical system paying attention to the polarity (even if the radio has protection against polarity reversal).

Connect the red wire to the positive terminal (+) and the black wire at the negative terminal (-) of the vehicle's electrical system. Check the connections made correctly to prevent them from being disconnected or possibly short-circuiting.

WARNING: Do not replace the fuse with a higher value. The fone from the actory has 2A.

Antenna installation:

To use this radio, you need an antenna that operates at 27.225MHz.

To install the antenna, call a specialist.

Before connecting the antenna to the radio, it is necessary to check it with a specialized device to prevent the transmission circuit failure.

Typically, the antenna should be positioned on the highest side of the vehicle without being obstructed by obstacles and as far from any electrical source or electromagnetic noise. The coaxial cable of the antenna should not be interrupted or pressed. Connect the plug at the end of the coaxial antenna cable to the antenna jack on the rear panel of the radio.

Check the radio:

Once installed and powered from the vehicle's electrical system, do the following to verify its operation:

- Check that the radio is powered correctly
- Check the antenna connection to the radio
- Connect the microphone to the jack on the front panel of the radio
- Turn on the radio by rotating the volume knob clockwise and adjust the volume to the desired level
- Select the desired channel with the UP / DOWN keys on the front panel or on the microphone.
- Press the SQ button in the limit area where the background noise disappears.

Note: If the ASQ mode is enabled (by pressing the ASQ on the microphone) the SQ button can not be activated

- Press the PTT button on the microphone to emit, and release it to receive
- Check the signal level received via the signal bars on the front panel
- Turn the ASQ function on the microphone and adjust its level from the ASQ button on the front panel of the station

USEFUL TIPS:

Do not reverse the polarity when powering the radio.

Do not replace the fuse with a higher value. The fone from the factory has 2A.

Do not emit without an antenna or a broken or not tuned antenna to avoid burning the CB final output transistors.

Adjust the SQ and ASQ until the background noise disappears. By turning the SQ knob clockwise too much, you will receive only the strong signals (those emitted nearby).

CHANGING THE STANDARD:

To change the standard in which you are using the CB radio, do the following:

- While holding down the Down and PTT buttons on the microphone, turn on the station
- Use the up and down keys on the station to select the desired setting
- Turn off and then restart the station

To check the current norm do the same procedure.

Available standards:

- CE: 26.965 - 27.405 MHz doar FM (Romania)
- 9: 26.965 - 26.955 80 canale AM FM (Germany)
- A: 25.615 - 26.055MHz (Russia)
- b: 26.065 - 26.505MHz (Russia)
- C: 26.515 - 26.955MHz (Russia)
- d: 26.965 - 27.405MHz (Italy)
- E: 27.415 - 27.855MHz (Spain)
- F: 27.865 - 28.305MHz (France)
- p: 26.960 - 27.400MHz (Poland)
- n: 26.330 - 26.770MHz AM FM (Netherlands)

FREQUENCIES AND LEGAL POWERS IN EUROPE:

Band	Country	Channels number	AM or FM	Output power
CE (CEPT)	Europe	40	FM	4 Watts (used all over Europe)
EU	Europe	40	AM and FM	4 Watts FM, 4 Watt AM
UK	UK	40	FM	4 Watts
SP	Spain	40	AM and FM	4 Watts
I0	Italy	40	AM and FM	4 Watts
I2	Italy	36	AM and FM	4 Watts
FR	France	40	AM and FM	4 Watts FM, 1 Watt AM
D2	Germany	40 FM, 12 AM	AM and FM	4 Watts FM, 1 Watt AM
DE	Germany	80 FM, 12 AM	AM and FM	4 Watts FM, 1 Watt AM
PL	Poland	40	AM and FM	4 Watts
RU	Russia	400	AM and FM	4 Watts (not allowed in Europe)
PO	Russia	400	AM and FM	4 Watts (not allowed in Europe)

ADVERTENCIAS ESPECIALES

- ⚠ Os pedimos por favor a que leáis las siguientes precauciones para prevenir los incendios, las lesiones personales o la destrucción del dispositivo.
 - ⚠ No intente ajustar el dispositivo mientras conduce el coche, es peligroso.
 - ⚠ Este dispositivo está diseñado para utilizarlo con una fuente de alimentación de 13.8V DC. No utilice una batería de 24V como fuente de alimentación para el dispositivo.
 - ⚠ No coloque el aparato sobre una superficie con mucho polvo, humedad o inestable.
 - ⚠ No conecte la antena durante la transmisión, hay riesgo de quemaduras o descarga eléctrica. .
 - ⚠ Os pedimos por favor a que mantengáis una distancia de los dispositivos que causan interferencias (como TV, generadores).
 - ⚠ Se recomienda a los usuarios de marcapasos que mantengan una distancia de la antena durante la transmisión y, especialmente, que no la toquen.
 - ⚠ No acerque objetos metálicos de la parte eléctrica interna; peligro de descarga eléctrica.
 - ⚠ Evite exponer la estación a temperaturas por debajo de -30 ° C y por encima de + 60 ° C, la temperatura en un vehículo a veces puede exceder los 80 ° C, lo que puede causar un daño irreparable a la exposición prolongada. No exponga la estación a la luz solar.
 - ⚠ No coloque nada sobre el aparato, ya que evitará a que se enfrie. Verifique si la batería está suficientemente cargada para evitar una descarga rápida.
 - ⚠ Es importante detener la estación antes de arrancar el motor para evitar daños causados por el alto voltaje de arranque.
 - ⚠ Al reemplazar el fusible, debe usar un fusible de 2A 250V tipo F. Bajo ninguna circunstancia use un valor más alto.
 - ⚠ Si se detecta un olor anormal o humo proveniente del dispositivo, apague el aparato inmediatamente
 - ⚠ No transmita durante mucho tiempo, el dispositivo puede calentarse.
- Mantener la estación fuera del alcance de los niños.

OTRAS ADVERTENCIAS:

- Antes de conectar o utilizar este producto, os rogamos a que leáis con atención estas instrucciones de utilización. Guarda este manual para poder utilizarlo más adelante.
- Antes de que utilice el dispositivo, le rogamos a que conecte la antena. Verifique el SWR antes de empezar la transmisión. Un SWR demasiado grande puede causar la destrucción del final, lo que no está cubierto por la garantía.
- No hay componentes que pueden ser reparados por el usuario. Para reparaciones póngase en contacto con un centro de reparaciones autorizado. Para evitar el riesgo de incendio no utilice nada más que una fuente de alimentación adecuada.

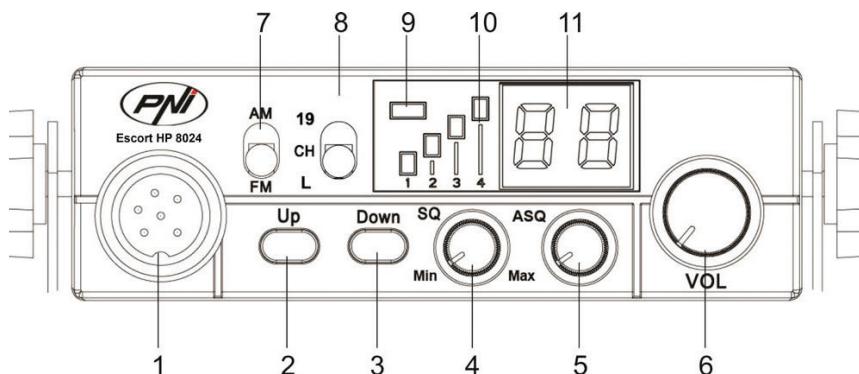
CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES:

- 40 canales FM/AM
- Interruptor de selección modo FM/AM (AM funciona solamente cambiando la norma)
- Interruptor de selección de canal de emergencia 9/19
- Interruptor de bloqueo de teclas
- Botones de selection de canal UP/DOWN
- LED-s que indican el nivel de la señal
- Indicador de numero de canal de 2 dígitos
- Potenciómetro de volumen y para encender/apagar el dispositivo
- Indicadores LED para RX/TX/ASQ
- Micrófono con botones para la selección del canal (arriba/abajo) y activación de ASQ
- Conector micrófono con 6 pines en el panel frontal
- Conector para altavoces externos
- Squelch manual y squelch automático ajustable

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS:

Canales 40	40 AM/FM
Banda de frecuencia	26.965 – 27.405 MHz
Control frecuencia	P.L.L.
Temperatura de funcionamiento	-26° - +60°C
Fuente alimentación	12V / 24V
Dimensiones/peso	115 x 36 x 152 mm / 0.8 kg
Receptor	
Frecuencia intermedia	1° 10.7 MHz / 2° 450 KHz
Sensibilidad	-120dBm / 12dB SINAD (FM) -107dBm / 12dB SINAD (AM)
Salida audio	@10% THD 2.5W la 8 ohm
Distorsión audio	<8% at 1 KHz
Rechazo de imagen	65 dB
Canal adyacente	85 dB
Consumo electricidad	200 mA in stand-by
Transmisor	
Potencia máxima RF	4W FM la 13.8Vdc
Modulación	85% la 90% (AM) 3KHz ±0.2 KHz (FM)
Impedancia de la antena	50 Ohm
Consumo electricidad	2 A

DESCRIPCIÓN PANEL FRONTAL:



1. Conector 6 pinos para el micrófono
2. Botón aumento número de canal
3. Botón para bajar el número de canal
4. Potenciómetro para ajustar el squelch – el squelch consigue a que el dispositivo sea más silencioso eliminando los ruidos de fondo. Gire el potenciómetro en el sentido de las agujas del reloj para reducir el ruido o en el sentido contrario a las agujas del reloj si deseáis escuchar las señales más débiles.
5. Potenciómetro ASQ – para aumentar el nivel ASQ gire el potenciómetro en el sentido de las agujas del reloj

reloj, en este caso se reduce el ruido de fondo, pero también el nivel de la señal que se recibe

RECOMENDACIÓN: encender el dispositivo con el ASQ girado hacia la izquierda

6. Potenciómetro encender/apagar el dispositivo y ajuste volumen – gire en el sentido de las agujas del reloj para encender el dispositivo y aumentar el volumen. Si no recibe ninguna señal, le aconsejamos a que ajuste el squelch (girando el potenciómetro SQ en el sentido contrario de las agujas del reloj) y luego el volumen a un nivel cómodo. Cuando se enciende mediante el potenciómetro de volumen, el dispositivo memorizará el último canal utilizado.

7. Botón selección modo AM/FM

Nota: el dispositivo funciona en el modo AM, funciona solamente cambiando la norma (detalles en la página 39)

8. Interruptor multifuncional:

- “19”: selección canal de emergencia 19
- “CH”: se pueden seleccionar los canales 1~40 (Según la norma elegida. En Rumania el canal utilizado es el 22)
- “L”: bloqueo tecla

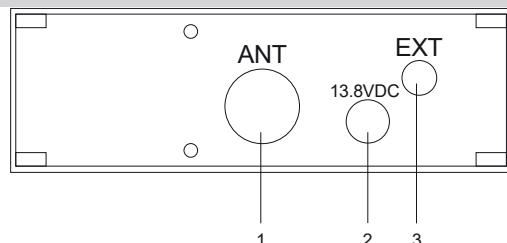
9. LED indicador TX/ASQ – Durante la transmisión el LED será de color rojo, y cuando la función ASQ esté activada el LED tendrá el color verde.

10. Indicador nivel señal – indicador con 4 barras para monitorizar la potencia de las señales recibidas/transmitidas

11. Pantalla LED – muestra el número de canal

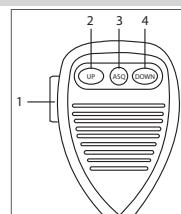
DESCRIPCIÓN PANEL POSTERIOR:

1. Conector de antena
2. Cable de alimentación 13.8VDC
3. Conector para altavoz externo

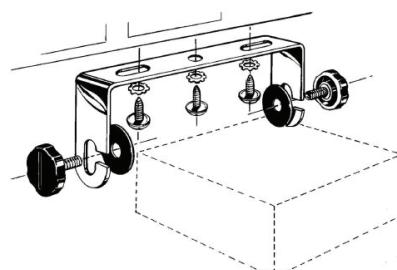


DESCRIPTION MICRÓFONO:

1. Botón PTT – pulse para transmitir
2. Botón aumentar el número de canal
3. Botón activar/desactivar función ASQ
4. Botón reducir el número de canal



INSTALACIÓN:



Antes de instalar el dispositivo en el coche, elige la ubicación más adecuada, de tal manera para que pueda utilizarlo sin molestar mientras conduce.

Para instalar el dispositivo, utilice el soporte y los accesorios incluidos en el paquete. Los tornillos del soporte deben ser bien sujetos para evitar a que el dispositivo se mueva durante el viaje. El soporte de montaje puede ser posicionado encima o debajo del dispositivo y se puede inclinar según el modo de instalación (debajo del salpicadero o del techo de la cabina del camión).

ATENCIÓN: Asegúrese de que la tensión a la que alimenta el dispositivo es la indicada por el fabricante.

Instalación de la unidad central:

Antes de conectar el dispositivo a la fuente de alimentación, asegúrese de que el botón para encender esta girado al máximo hacia la izquierda

El cable de alimentación del dispositivo incluye un fusible de protección en el cable rojo. Conecte el cable de alimentación del dispositivo al sistema eléctrico del vehículo con mucha atención a la polaridad (incluso si el dispositivo tiene protección contra inversión de polaridad).

Conecte el cable rojo al borne positivo (+) y el cable negro al borne negativo (-) del sistema eléctrico del vehículo. Verifique a que la conexión efectuada sea correcta para evitar que se desconecten o a que se produzca un cortocircuito.

ATENCIÓN: Si el fusible se quema, no lo reemplace con otro con un valor más alto. El original tiene un valor de 2A.

Instalación de la antena:

Para utilizar el dispositivo se necesita una antena que funciona en banda de frecuencia de 27.225MHz. Para instalar la antena póngase en contacto con un especialista.

Antes de conectar la antena al dispositivo es necesario verificarla mediante un aparato especial para evitar defeciones en el circuito de transmisión del dispositivo.

Por lo general, la antena debe colocarse en la parte más alta de vehículo sin estar obstruida por obstáculos y lo más lejos de cualquier fuente eléctrica o ruido electromagnético. El cable coaxial de la antena no debe ser interrumpido o presionado. Conecte el conector que está al final del cable coaxial de la antena con la toma que está detrás del dispositivo.

Comprobar el funcionamiento del dispositivo:

- Una vez instalado el dispositivo y conectado al sistema eléctrico del vehículo, haga lo siguiente para verificar el funcionamiento de esta:
- Comprueba si el dispositivo esta correctamente conectado a la fuente eléctrica;
- Verifique la conexión de la antena con el dispositivo;
- Conecte el micrófono a la toma del panel frontal del dispositivo
- Encienda el dispositivo girando el potenciómetro de volumen en el sentido de las agujas de reloj y ajuste el volumen al nivel deseado.
- Seleccione el canal deseado mediante las teclas ARRIBA/ABAJO (UP/DOWN) del panel frontal del dispositivo o del micrófono. NOTA: en Rumania se utiliza el canal 22
- Presione el botón SQ en el área donde desaparece el ruido de fondo.

Nota: Si el modo ASQ está activado (pulsando la tecla ASQ del micrófono) el botón SQ ya no puede ser utilizado

- Pulse el botón PTT del micrófono para transmitir, y suéltelo para recibir;
- Verifique el nivel de la señal recibida mediante las barras de señal del panel frontal del dispositivo;
- Activar la función ASQ del micrófono y ajuste su nivel mediante el botón ASQ situado en el panel frontal del dispositivo

CONSEJOS:

No invierta la polaridad de la fuente de alimentación del dispositivo.

No reemplace el fusible quemado con otro que tiene un valor más alto. El de fábrica tiene 2A.

No transmite sin antena o con la antena rota o sin ser calibrada, para evitar que se queme el final de la transmisión. Ajuste SQ y ASQ al límite de desaparición del ruido de fondo. Girando demasiado el botón SQ en

el sentido de las agujas de reloj solo conseguirá recibir señales fuertes (las que se emiten cerca).

CAMBIO DE LA NORMA:

Para cambiar la norma en la que utiliza la radio CB haga lo siguiente:

- Mientras mantiene presionados los botones Abajo (Down) y PTT del micrófono encienda el dispositivo;
- Utilice las teclas arriba y abajo (up y down) que están situados en el dispositivo para elegir la norma deseada;
- Apague y reinicie el dispositivo

Para verificar la norma actual utilice el mismo procedimiento.

Normas disponibles:

- CE: 26.965 - 27.405 MHz solo FM (Rumania)
- 9: 26.965 - 26.955 80 canales AM FM (Alemania)
- A: 25.615 - 26.055MHz (Rusia)
- b: 26.065 - 26.505MHz (Rusia)
- C: 26.515 - 26.955MHz (Rusia)
- d: 26.965 - 27.405MHz (Italia)
- E: 27.415 - 27.855MHz (España)
- F: 27.865 - 28.305MHz (Francia)
- p: 26.960 - 27.400MHz (Polonia)
- n: 26.330 - 26.770MHz AM FM (Holanda)

BANDAS DE FRECUENCIAS Y POTENCIA DE TRANSMISIÓN LEGALES EN EUROPA:

Banda	País	Número de canales	AM o FM	Potencia de transmisión
CE (CEPT)	Europa	40	FM	4 Watts (utilizada en toda Europa)
EU	Europa	40	AM e FM	4 Watts FM, 4 Watt AM
UK	UK	40	FM	4 Watts
SP	España	40	AM e FM	4 Watts
I0	Italia	40	AM e FM	4 Watts
I2	Italia	36	AM e FM	4 Watts
FR	Francia	40	AM e FM	4 Watts FM, 1 Watt AM
D2	Alemania	40 FM, 12 AM	AM e FM	4 Watts FM, 1 Watt AM
DE	Alemania	80 FM, 12 AM	AM e FM	4 Watts FM, 1 Watt AM
PL	Polonia	40	AM e FM	4 Watts
RU	Rusia	400	AM e FM	4 Watts (no permitida en Europa)
PO	Rusia	400	AM e FM	4 Watts (no permitida en Europa)

AVERTISSEMENTS SPÉCIAUX

- ⚠ Veuillez lire les précautions suivantes pour prévenir les incendies, les blessures corporelles ou la destruction de la radio CB.
- ⚠ N'essayez pas de régler la radio CB pendant que vous conduisez, est dangereuse.
- ⚠ Cette radio CB est conçue pour une alimentation électrique à 13,8 V CC. Ne pas utiliser de batterie 24V pour alimenter la station.
- ⚠ Ne placez pas la radio CB sur une surface excessivement humide ou instable.
- ⚠ Ne pas connecter l'antenne pendant la transmission, risque de brûlure ou de choc électrique.
- ⚠ Veuillez vous tenir à distance des appareils générant des interférences (tels que la télévision, un générateur, etc.)
- ⚠ Il est conseillé aux utilisateurs de stimulateurs cardiaques de rester à distance de l'antenne pendant la transmission et surtout de ne pas la toucher.
- ⚠ Ne connectez pas d'objets métalliques au côté électrique interne; risque d'électrocution.
- ⚠ Évitez d'exposer la radio CB à des températures inférieures à -30°C et supérieures à + 60°C. La température sur un véhicule peut parfois dépasser 80°C, ce qui peut causer des dommages irréparables aux longues expositions. Ne pas exposer la radio au soleil.
- ⚠ Ne posez rien sur l'appareil, cela l'empêcherait de refroidir.
- ⚠ Vérifiez si votre batterie est suffisamment chargée pour éviter une décharge rapide.
- ⚠ Il est important d'arrêter la radio avant de démarrer le moteur pour éviter les dommages causés par une tension de démarrage élevée.
- ⚠ Lors du remplacement d'un fusible, vous devez utiliser un fusible 2A 250V de type F. Ne jamais utiliser une valeur supérieure.
- ⚠ Si une odeur anormale ou de la fumée est détectée comme venant de la radio, éteignez immédiatement l'appareil.
- ⚠ Ne pas transmettre avec une puissance élevée pendant longtemps, la radio peut chauffer.
- ⚠ Gardez la radio loin des enfants.

AUTRES AVERTISSEMENTS:

Avant de connecter ou d'utiliser ce produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi.

Conservez ce manuel pour référence future.

Avant d'utiliser la radio CB, veuillez connecter l'antenne. Vérifiez le SWR avant de le publier. Un SWR trop élevé peut entraîner la destruction de l'extrémité de la radio, ce qui n'est pas couvert par la garantie.

Il n'y a pas de composants réparables par l'utilisateur. Pour les réparations, contactez un centre de service autorisé.

Pour éviter les risques d'incendie, utilisez uniquement une source d'alimentation appropriée.

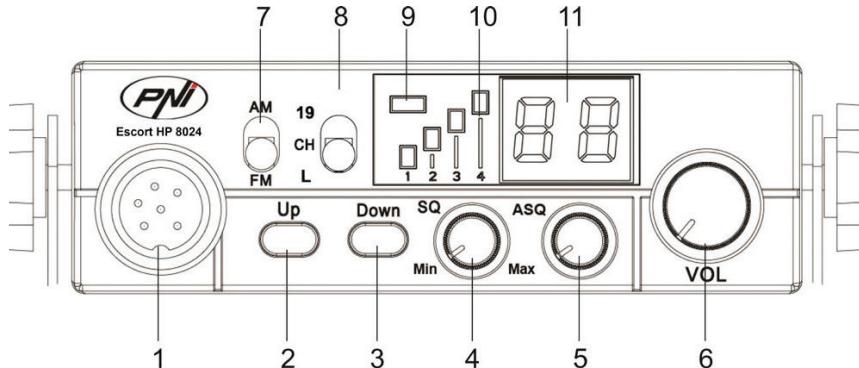
CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES:

- 40 chaines FM/AM
- Sélecteur de mode FM / AM (AM ne fonctionne qu'en modifiant la norme)
- Sélecteur de canal d'urgence 9/19
- Interrupteur verrouillage des boutons/touches
- Sélection des chaines UP / DOWN
- LED de niveau de signal
- Indicateur de numéro de canal à 2 chiffres
- Potentiomètre de volume et start/stop de la radio
- Indicateurs LED pour RX / TX / ASQ
- Microphone avec touches de sélection de chaines (UP / DOWN) et activation de l'ASQ
- Prise pour microphone à 6 broches sur le panneau devant
- Prise pour haut-parleur externe
- Squelch manuel et squelch automatique réglable

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES:

Chaines	40	AM/FM
Bande de fréquence	26.965 – 27.405 MHz	
Contrôle de fréquence	P.L.L.	
Température de fonctionnement	-26° - +60°C	
Alimentation	12V / 24V	
Dimensions / poids	115 x 36 x 152 mm / 0.8 kg	
Réception		
Fréquence intermédiaire	1° 10.7 MHz / 2° 450 KHz	
Sensibilité	-120dBm / 12dB SINAD (FM) -107dBm / 12dB SINAD (AM)	
Sortie audio	@10% THD 2.5W à 8 ohm	
Distorsion audio	<8% at 1 KHz	
Rejet de l'image	65 dB	
Canal adjacent	85 dB	
Consommation d'énergie	200 mA in stand-by	
Émission		
Puissance maximale RF	4W FM à 13.8Vdc	
Modulation	85% à 90% (AM) 3KHz ±0.2 KHz (FM)	
Impédance d'antenne	50 Ohm	
Consommation d'énergie	2 A	

DESCRIPTION DU PANNEAU AVANT:



1. Connecteur de microphone à 6 broches
2. Bouton augmenter le numéro de canal
3. Bouton numéro de canal bas
4. Potentiomètre de réglage du squelch – le squelch fait la radio plus silencieuse en supprimant le bruit de fond. Tournez le potentiomètre dans le sens des aiguilles d'une montre pour réduire le bruit ou dans le sens contraire si vous souhaitez entendre même les signaux les plus faibles.
5. Potentiomètre ASQ – pour augmenter le niveau de l'ASQ, tournez le potentiomètre dans le sens des aiguilles d'une montre.

RECOMMANDATION: allumer la radio avec ASQ tourné à gauche.

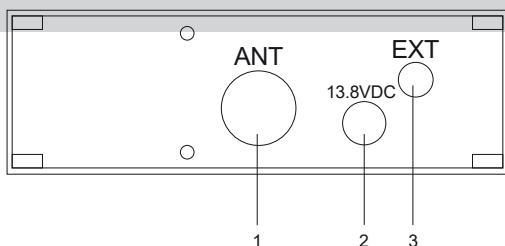
6. Potentiomètre on / off de la radio et réglage du volume – Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume. Si aucun signal n'est reçu, il est suggéré de régler le silencieux (en tournant le potentiomètre SQ dans le sens inverse des aiguilles d'une montre), puis le volume à un niveau confortable. Lorsqu'il est activé à partir du potentiomètre de volume, la radio mémorise le dernier canal utilisé.
7. Bouton de sélection du mode AM / FM

Remarque: le mode AM fonctionne uniquement en modifiant la norme (voir page 17).

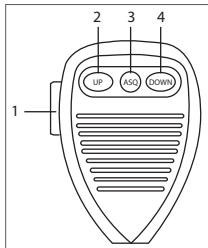
8. Commutateur multifonctionnel:
 - “19”: sélection de canal d'urgence 19
 - “CH”: vous pouvez sélectionner les chaines 1 à 40 (selon la règle sélectionnée. En Roumanie, le canal utilisé est 22)
 - “L”: interrupteur verrouillage des boutons/touches
9. Indicateur LED TX/ASQ - Pendant la transmission, le voyant est rouge et lorsque la fonction ASQ est activée, le voyant est vert.
10. Indicateur de niveau de signal – Indicateur à 4 barres pour surveiller la puissance des signaux reçus / émis
11. Écran LED – affiche le numéro de canal

DESCRIPTION DU PANNEAU ARRIÈRE:

1. Connecteur d'antenne
2. Câble d'alimentation 13.8VDC
3. Prise de haut-parleur externe

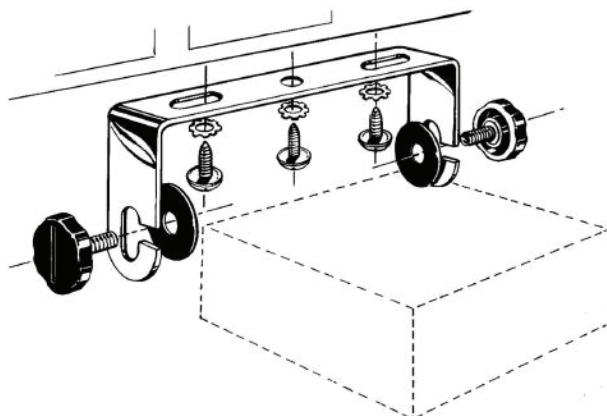


DESCRIPTION DU MICROPHONE:



1. **Bouton PTT** - Appuyez pour émettre
2. **Bouton numéro de canal**
3. **Bouton d'activation / désactivation de la fonction ASQ**
4. **Bouton numéro de canal bas**

INSTALLATION:



Avant d'installer la station dans la voiture, choisissez l'emplacement le plus approprié pour pouvoir l'utiliser sans vous déranger en conduisant.

Pour installer la station, utilisez le support et les accessoires fournis dans l'emballage. Les vis de soutien doivent être bien serrées pour éviter les vibrations de la station pendant la conduite. Le support de montage peut être positionné au-dessus ou au-dessous de la station et peut être incliné en fonction du mode d'installation (sous le bord ou sous le plafond de la cabine du camion).

ATTENTION: Assurez-vous que la tension est celle indiquée par le fabricant..

Installation de l'unité centrale:

Avant de mettre la radio sous tension, assurez-vous que le bouton d'alimentation est complètement tourné vers la gauche.

Le cordon d'alimentation de la radio comprend un fusible de protection sur le fil rouge. Connectez le câble d'alimentation de la radio au système électrique de la voiture en respectant la polarité (même si la radio est dotée d'une protection contre les inversions de polarité).

Connectez le fil rouge à la borne positive (+) et le fil noir à la borne négative (-) du système électrique de la voiture. Vérifiez les connexions effectuées correctement pour éviter toute déconnexion ou tout court-circuit éventuel.

ATTENTION: En cas de brûlure, ne remplacez pas le fusible par une valeur supérieure. Le fusible d'usine a 2A.

Installer l'antenne:

Pour utiliser la radio, vous avez besoin d'une antenne fonctionnant à 27,225 MHz.

Pour installer l'antenne, appelez un technicien spécialisé.

Avant de connecter l'antenne à la radio, il est nécessaire de la vérifier avec un appareil spécialisé afin d'éviter toute défaillance du circuit de transmission.

En règle générale, l'antenne doit être placée sur le côté le plus élevé du véhicule sans être à l'abri des obstacles et aussi loin de toute source électrique ou de bruit électromagnétique. Le câble coaxial de l'antenne ne doit être ni interrompu ni appuyé. Connectez la fiche à l'extrémité du câble d'antenne coaxiale à la prise d'antenne située derrière la radio.

Vérifiez la radio CB:

Une fois installé et alimenté par le système électrique du véhicule, procédez comme suit pour vérifier son fonctionnement:

- Vérifiez que la radio est correctement alimentée
- Vérifiez la connexion de l'antenne à la radio
- Connectez le microphone à la prise sur le panneau avant de la radio CB
- Allumez la radio en tournant le potentiomètre de volume dans le sens des aiguilles d'une montre et réglez le volume au niveau souhaité.
- Sélectionnez le canal souhaité à l'aide des touches UP/DOWN du panneau avant ou du microphone.
- Appuyez sur le bouton SQ dans la zone limite où le bruit de fond disparaît.

Remarque: Si le mode ASQ est activé (en appuyant sur la touche ASQ du microphone), le bouton SQ ne peut pas être activé.

- Appuyez sur le bouton de conversation (PTT) du microphone à émettre, puis relâchez-le pour recevoir
- Vérifiez le niveau du signal reçu via les barres de signal sur le panneau avant
- Activez la fonction ASQ sur le microphone et ajustez son niveau à l'aide du bouton ASQ situé sur le panneau avant de la radio.

CONSEILS UTILES:

Ne pas inverser la polarité de la radio.

Ne remplacez pas le fusible par une de valeur supérieure. Le fusible d'usine a 2A.

N'émettez pas sans antenne ou une antenne cassée ou non calibrée pour éviter de brûler l'extrémité émettrice. Ajustez SQ et ASQ à la limite de disparition du bruit de fond. En tournant trop le bouton SQ dans le sens des aiguilles d'une montre, vous ne recevrez que des signaux puissants (ceux émis à proximité).

CHANGER LA NORME:

Pour changer la norme d'utilisation de la radio CB, procédez comme suit:

- Tout en maintenant enfouis les boutons Down et PTT du microphone, allumez la radio CB.
- Utilisez les touches UP/DOWN de la radio pour sélectionner la norme souhaitée.
- Éteignez la radio puis rallumez-la

Vérifiez les langues utilisées dans les procédures.

Norme disponible:

- CE: 26.965 - 27.405 MHz doar FM (Roumanie)
- 9: 26.965 - 26.955 80 canale AM FM (Allemagne)
- A: 25.615 - 26.055MHz (Russie)
- b: 26.065 - 26.505MHz (Russie)
- C: 26.515 - 26.955MHz (Russie)
- d: 26.965 - 27.405MHz (Italie)
- E: 27.415 - 27.855MHz (Espagne)
- F: 27.865 - 28.305MHz (France)
- p: 26.960 - 27.400MHz (Pologne)
- n: 26.330 - 26.770MHz AM FM (Pays-Bas)

FRÉQUENCES ET PUISSANCES EN EUROPE:

Bandé	Pays	Numero canal	AM ou FM	Puissance de transmission
CE (CEPT)	Europe	40	FM	4 Watts (utilisé dans toute l'Europe)
EU	Europe	40	AM si FM	4 Watts FM, 4 Watt AM
UK	UK	40	FM	4 Watts
SP	Espagne	40	AM si FM	4 Watts
I0	Italie	40	AM si FM	4 Watts
I2	Italie	36	AM si FM	4 Watts
FR	France	40	AM si FM	4 Watts FM, 1 Watt AM
D2	Allemagne	40 FM, 12 AM	AM si FM	4 Watts FM, 1 Watt AM
DE	Allemagne	80 FM, 12 AM	AM si FM	4 Watts FM, 1 Watt AM
PL	Pologne	40	AM si FM	4 Watts
RU	Russie	400	AM si FM	4 Watts (non autorisé en Europe)
PO	Russie	400	AM si FM	4 Watts (non autorisé en Europe)

FIGYELMEZTETÉS

- ⚠️ Kérjük, olvassa el a következő óvintézkedéseket, hogy megelőzze a tüzet, a személyi sérülést vagy az állomás megsemmisítését**
- ⚠️ Ne próbálja meg állítani az állomást a veszélyes vezetés közben.**
- ⚠️ Ez az állomás 13,8 V DC tápfeszültségre lett tervezve. Ne használjon 24 V-os akkumulátorral az állomás táplálásához.**
- ⚠️ Ne helyezze az állomást túlságosan nedves, nedves vagy instabil felületre.**
- ⚠️ Ne csatlakoztassa az antennát átvitel, égési sérülés vagy áramütés esetén.**
- ⚠️ Tartsa távol az interferenciát okozó eszközöket (pl. TV, generátor stb.)**
- ⚠️ A szírvítmus-szabályozókat használóknak javasoljuk, hogy az átvitel során távol tartsák az antennát, és különösen ne érintsek meg.**
- ⚠️ Ne csatlakoztasson fémtárgyakat a belső elektromos oldalhoz; áramütés veszélye.**
- ⚠️ Kerülni kell az expozíciót állomás az alacsonyabb hőmérsékleten, mint -30°C, és nagyobb, mint + 60°C, a hőmérséklet a jármű esetenként meghaladhatja a 80 ° C-on, ami maradandó károsodást okozhat, ha hosszan tartó expozíció. Ne tegye ki az állomást napfénynek.**
- ⚠️ Ne helyezzen semmit a készülékre, mert megakadályozza a hűtést.**
- ⚠️ Ellenőrizze, hogy van-e elég akkumulátorral töltője a gyors kiürülés elkerülése érdekében.**
- ⚠️ Fontos, hogy a motor indítása előtt állítsa le az állomást, hogy elkerülje a magas indítási feszültség által okozott károkat.**
- ⚠️ A biztosíték cseréjekor 2A 250 V típusú biztosítékot kell használni. Semmilyen körülmények között ne használjon magasabb értéket.**
- ⚠️ Ha az állomásból érkezik rendellenes szag vagy füst, akkor azonnal kapcsolja ki a készüléket**
- ⚠️ Ne továbbítsa a hatalom hosszú ideig, az állomás forró lehet.**
- ⚠️ Tartsa távol az állomást a gyermekektől.**

MÁS FIGYELMEZTETÉSEK:

Mielőtt csatlakoztatná vagy használja ezt a terméket, olvassa el figyelmesen az üzemeltetési utasítást. Tartsa meg ezt a kézikönyvet a későbbieken. Az adó használata előtt csatlakoztassa az antennát. Ellenőrizze az ADR-t a kiadás előtt. A túl magas ADR miatt az állomás vége megsemmisülhet, ami nem tartozik a jótállás hatálya alá. Nincsenek felcserélhető komponensek. Javításokért forduljon egy hivatalos szervizhez. A tűzveszély elkerülése érdekében csak megfelelő tápegységet használjon.

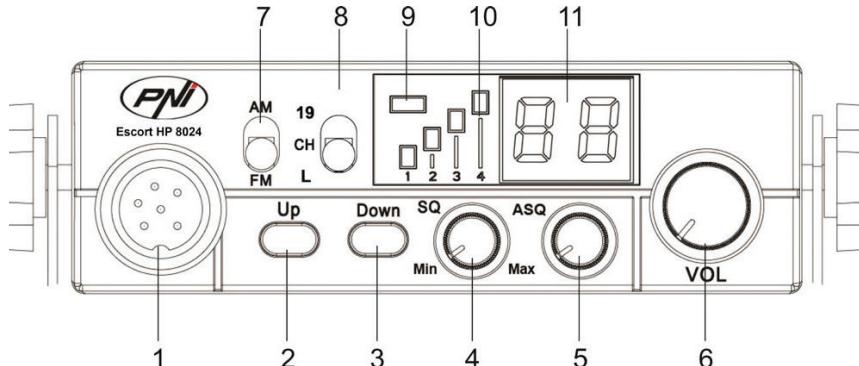
FŐBB JELLEMZŐK:

- 40 FM / AM csatorna
- 12 V / 24 V tápegységs
- FM / AM üzemmód választókapcsoló (AM csak a normál változtatásával működik)
- Súrgősségi csatornaválasztó kapcsoló 9/19
- Kulcszár kapcsoló
- A csatorna kiválasztása FEL / LE gombok
- Jelszint LED-ek
- 2 számjegyű csatorna számkijelző
- Hangerő potenciometér és az állomás indítása / leállítása
- LED-kijelzők RX / TX / ASQ számára
- Mikrofon csatornaválasztó gombokkal (fel / le) és ASQ aktiválással
- 6 pólusú mikrofon csatlakozó az előlapon
- Külső hangszóró csatlakozó
- A Squelch manuális és a zsíradék automatikusan állítható

TECHNIKAI ADATOK:

Csatornák 40	40 AM/FM
Frekvenciasáv	26.965 – 27.405 MHz
Frekvencia szabályozás	P.L.L.
Működési hőmérséklet	-26° - +60°C
Etetés	12V / 24V
Méretek / súly	115 x 36 x 152 mm / 0.8 kg
Vevő	
Közbenső frekvencia	1° 10.7 MHz / 2° 450 KHz
érzékenység	-120dBm / 12dB SINAD (FM) -107dBm / 12dB SINAD (AM)
Audió kimenet	@10% THD 2.5W la 8 ohm
Hang torzítás	<8% at 1 KHz
Image elutasítás	65 dB
Csatorna szomszédos	85 dB
Áramfelvétel	200 mA in stand-by
Adó	
Maximális RF teljesítmény	4W FM la 13.8Vdc
Moduláció	85% la 90% (AM) 3KHz ±0.2 KHz (FM)
Impedancia antena	50 Ohm
Áramfelvétel	2 A

ELŐLAP LEÍRÁSA:



1. 6 pólusú mikrofon csatlakozó
2. Növelje a csatorna számát
3. Csatorna szám le gomb
4. A squelch-squelch beállító potenciométer a csendesebb állomást teszi a háttérzaj kiküszöbölésével. Fordítsa el a potenciométert az óramutató járásával megegyező irányba a zaj csökkentése érdekében, vagy az óramutató járásával ellentétes irányba, ha még a leggyengébb jeleket is szeretné hallani
5. ASQ potenciométer - az ASQ szint növeléséhez fordítsa el a potenciométert az óramutató járásával megegyező irányba, ebben az esetben csökkenti a háttérzajt, de a kapott jelszintet is.

JAVASLAT: kapcsolja be az állomást az ASQ balra fordítva.

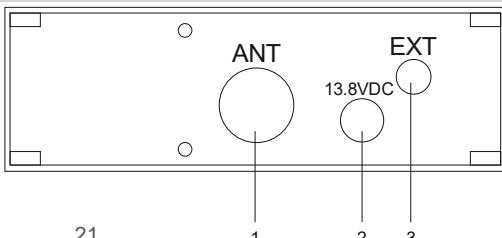
6. Potenciométer be / ki állomás és hangerő beállítása - Forgassa az óramutató járásával megegyező irányba az állomás indításához és növelje a hangerőt. Ha nem érkezik jel, javasoljuk, hogy állítsa be a szaggatott hangot (az SQ potenciométer óramutató járásával ellentétes irányú forgatásával), majd a hangerő kényelmes szintre állításával. A hangerő-potenciométer bekapcsolásakor az állomás tárolja az utoljára használt csatornát.
7. AM / FM üzemmód kiválasztó gomb

Megjegyzés: Az AM üzemmód csak a normál változtatásával működik (lásd a 12. oldalt)

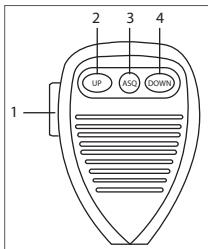
8. Többfunkciós kapcsoló:
9. "19": vészhelyzeti csatorna kiválasztása 19
10. "CH": 1 ~ 40 csatornát lehet választani (A kiválasztott szabálytól függően Romániában a használt csatorna 22)
11. "L": billentyűzár
12. LED kijelző TX / ASQ - Átvitel közben a LED piros lesz, és ha az ASQ funkció be van kapcsolva, a LED zöld lesz.
13. Jelszint-jelző - 4 bar-jelző a beérkező / kibocsátott jelek teljesítményének figyeléséhez
14. LED képernyő - Megjeleníti a csatorna számát

HÁTLAP LEÍRÁSA:

15. Antenna csatlakozó
16. 13,8VDC tápkábel
17. Külső hangszóró csatlakozó

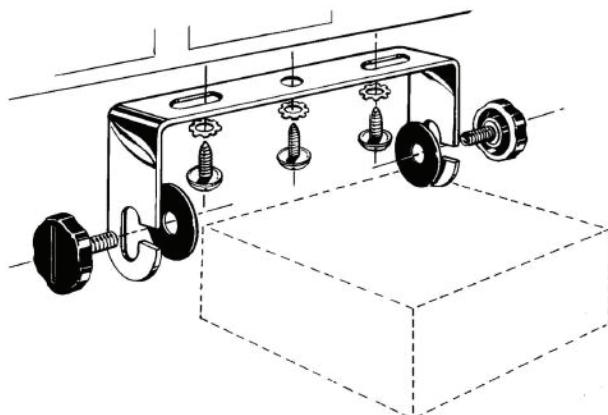


MICROFON LEIRÁS:



18. PTT gomb - Nyomja meg a gombot a kibocsátáshoz
19. Csatorna szám gomb
20. ASQ funkció engedélyezése / tiltása gomb
21. Csatorna szám le gomb

TELEPÍTÉS:



Mielőtt az állomást az autóba telepítené, válassza ki a legmegfelelőbb helyet, így használat közben zavarhatja a vezetést.

Az állomás telepítéséhez használja a csomagban található támogatást és tartozékokat. A tartócsavarokat biztonságosan rögzíteni kell, hogy megakadályozzák az állomás vibrációját vezetés közben. A szerelőkeret az állomás felett vagy alatt helyezhető el, és a beszerelési módtól függően (a tehergépkocsi vezetőfülke alatt vagy alatt).

VIGYÁZAT: Győződjön meg róla, hogy a feszültség, amelyen az állomás működik, a gyártó jelzi.

A központi egység felszerelése:

Az állomás bekapcsolása előtt győződjön meg róla, hogy a bekapcsológomb teljesen balra fordult. Az állomás tápkábele védő biztosítékot tartalmaz a vörös vezetéknél. Csatlakoztassa az állomás tápkábelét a gépkocsi elektromos rendszeréhez, fokozott polaritással (még akkor is, ha az állomás polaritás elleni védelemmel rendelkezik).

Csatlakoztassa a vörös vezetéket a pozitív (+) csatlakozóhoz és a fekete vezetéket az autó elektromos rendszerének negatív (-) kapcsához. Ellenőrizze a helyesen csatlakoztatott csatlakozásokat, hogy megakadályozzák azok leválasztását vagy esetleg rövidzárlatot.

FIGYELEM: Égés esetén ne cserélje ki magasabb értékkel. A gyár 2A-val rendelkezik.

Telepítse az antennát:

Az állomás használatához 27,225MHz-es antennát kell használnia.

Az antenna felszereléséhez forduljon szakemberhez.

Mielőtt az antennát az állomáshoz csatlakoztatná, meg kell vizsgálnia egy speciális eszközzel, hogy megakadályozza az átviteli áramkör meghibásodását.

Általában az antennát a jármű legmagasabb oldalán kell elhelyezni anélkül, hogy árnyékolt volna az akadályoktól és olyan távolabbi, mint bármely elektromos forrás vagy elektromágneses zaj. Az antenna koaxiális kábelét ne szakítsa meg vagy ne nyomja meg. Csatlakoztassa a koaxiális antennakábel végén levő csatlakozót az állomás mögötti antennacsatlakozóhoz.

Az állomás működésének ellenőrzése:

- A gépkosci elektromos rendszerének beszerelését és bekapcsolását követően hajtsa végre az alábbi műveleteket:
 - Ellenőrizze, hogy az erőmű megfelelően működik-e
 - Ellenőrizze az antenna csatlakozását az állomásra
 - Csatlakoztassa a mikrofont az állomás előlusi panelének aljzatához
 - Kapcsolja be az állomást az óramutató járásával megegyező irányú elforgatásával, és állítsa a hangerőt a kívánt szintre
 - Válassza ki a kívánt csatornát a fel / le gombokkal az előlapon vagy a mikrofonon. MEGJEGYZÉS: Romániában a 22-es csatornát használják
 - Nyomja meg az SQ gombot a határfelületen, ahol a háttérzaj eltűnik.

Megjegyzés: Ha az ASQ üzemmód engedélyezve van (a mikrofonon lévő ASQ megnyomásával), az SQ gomb nem aktiválható

- Nyomja meg a mikrofonon lévő PTT gombot, hogy kibocsásson, és engedje el a vételhez
- Ellenőrizze a jelszintet az előlapi panel jelsávjai segítségével
- Fordítsa el az ASQ funkciót a mikrofonon, és állítsa be a szintet az állomás előlapján található ASQ gomb segítségével

HASZNOS TIPPEK:

Ne fordítsa meg az erőmű polaritását.

Ne cserélje ki a biztosítékot magasabb értékre. A gyár 2A-val rendelkezik.

Ne hagyjon antennát vagy törött vagy nem kalibrált antennát az emisszió végének égetésének elkerülése érdekében.

Állítsa az SQ és az ASQ értéket a háttérzaj eltünéséhez. Az SQ gomb óramutató járásával megegyező irányú túl nagy beavatása csak erős jeleket fog kapni (a közelben kibocsátott jelek).

MÓDOSÍTSA A NORMÁT:

Ha módosítani szeretné azt a normát, amelyben a CB rádiót használja, tegye a következőket:

- Miközben lenyomva tartja a mikrofon alsó és alsó gombját, kapcsolja be az állomást
- Az állomás fel és le gombjaival válassza ki a kívánt beállítást
- Kapcsolja ki és indítsa újra az állomást

Az aktuális normák ellenőrzéséhez használja ugyanazt az eljárást.

Normák:

- CE: 26.965 - 27.405 MHz doar FM (Románia)
- 9: 26.965 - 26.955 80 canale AM FM (Németország)
- A: 25.615 - 26.055MHz (Oroszország)
- b: 26.065 - 26.505MHz (Oroszország)
- C: 26.515 - 26.955MHz (Oroszország)
- d: 26.965 - 27.405MHz (Olaszország)
- E: 27.415 - 27.855MHz (Spanyolország)
- F: 27.865 - 28.305MHz (Franciaország)
- p: 26.960 - 27.400MHz (Lengyelország)
- n: 26.330 - 26.770MHz AM FM (Hollandia)

FREKVENCIÁK ÉS JOGI HATÁSKÖRÖK EURÓPÁBAN:

Banda	Ország	Csatornák száma	AM vagy FM	Átviteli teljesítmény
CE (CEPT)	Európa	40	FM	4 Watts (megengedett Europa)
EU	Európa	40	AM és FM	4 Watts FM, 4 Watt AM
UK	UK	40	FM	4 Watts
SP	Spanyolország	40	AM és FM	4 Watts
I0	Olaszország	40	AM és FM	4 Watts
I2	Olaszország	36	AM és FM	4 Watts
FR	Franciaország	40	AM és FM	4 Watts FM, 1 Watt AM
D2	Németország	40 FM, 12 AM	AM és FM	4 Watts FM, 1 Watt AM
DE	Németország	80 FM, 12 AM	AM és FM	4 Watts FM, 1 Watt AM
PL	Lengyelország	40	AM és FM	4 Watts
RU	Oroszország	400	AM és FM	4 Watts (tilós Europa)
PO	Oroszország	400	AM és FM	4 Watts (tilós Europa)

AVVERTENZE SPECIALI

- ⚠ Si prega di leggere le seguenti precauzioni per evitare gli incendi, i danni riportati alla propria persona o alla ricetrasmittente.
- ⚠ Non tentare di regolare la ricetrasmittente durante la guida in quanto è pericoloso.
- ⚠ Questa ricetrasmittente deve essere alimentata a 13.8V DC. Non utilizzare una batteria di 24V per alimentare la ricetrasmittente.
- ⚠ Non collocare la ricetrasmittente su una superficie eccessivamente polverosa, umida o instabile.
- ⚠ Non connettere l'antenna durante la trasmissione, pericolo di guasto o di scosse elettriche.
- ⚠ Si prega di stare lontano da apparecchi che generano interferenza (come TV, generatori di corrente etc.)
- ⚠ Quelli che usano i pacemaker sono consigliati stare lontano dall'antenna durante la trasmissione e soprattutto di non toccarla.
- ⚠ Non avvicinare oggetti metallici dalla parte elettrica interna, pericolo di scossa.
- ⚠ Evitare esporre la ricetrasmittente a temperature sotto i 30 gradi C e al di sopra di 60 gradi C; la temperatura al bordo di un veicolo può spesso superare gli 80 gradi C, ciò che può portare dei danni irreparabili nel caso di prolungate esposizioni. Non esporre a lungo la ricetrasmittente ai raggi solari.
- ⚠ Non collocare nessun oggetto sul apparecchio, impedirebbe il raffreddamento del tale.
- ⚠ Verificare se la batteria è abbastanza carica, per evitare che si scaricchi all'improvviso.
- ⚠ È importante spegnere la radio prima di accendere il motore, per evitare i danni causati dalla tensione alta.
- ⚠ Quando si sostituisce il fusibile, utilizzate uno da 2 A 250 V. F. Non usare un valore più alto.
- ⚠ Se sentite odore o fumo che fuoriesce dalla radio, spegnere immediatamente l'apparecchio.
- ⚠ Non trasmettere a lungo con potenza alta, la radio potrebbe riscaldarsi troppo.
- ⚠ Tenere lontano dalla portata dei bambini.

ALTRE AVVERTENZE:

Prima di connettere e di utilizzare questo prodotto, leggere attentamente queste istruzioni d'uso.
Conservare questo manuale per utilizzi futuri.

Prima di utilizzare la radio, connettete l'antenna. verificate il SWR prima di trasmettere. Il valore del SWR troppo alto può portare dei danni ai componenti interni della radio, che non sono coperti da garanzia.
Non ci sono dei componenti interni che possano essere riparati dal cliente. Per riparazioni, contattare un centro di assistenza autorizzato.

Per prevenire il rischio di incendio, utilizzare solo un alimentatore adatto.

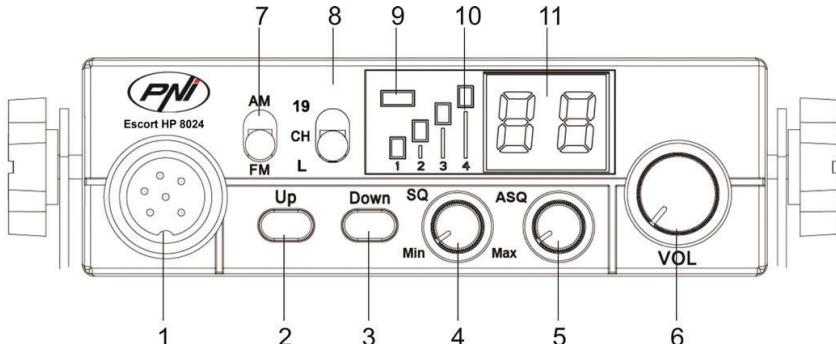
CARATTERISTICHE PRINCIPALI:

- 40 canali FM/AM
- Alimentazione 12 V / 24 V
- Comutatore per selezionare le modalità FM/AM (AM funziona solo cambiando la norma)
- Comutatore per selezionare i canali d'urgenza 9/19
- Comutatore per blocco tastiera
- Tasto per cambiare il canale UP/DOWN (su/giù)
- LED per indicare il livello del segnale
- Indicatore del numero canale
- Manopola per regolare il volume e per l'avvio/arresto della radio
- Indicatore LED per RX/TX/ASQ
- Microfono con tasti per selezionare i canali (su/giù) e attivazione ASQ
- Presa per microfono sul pannello frontale
- Presa per altoparlante esterno
- Squelch manuale e squelch automatico regolabile

SPECIFICHE TECNICHE:

Canali 40	40 AM/FM
Banda di frequenza	26.965 – 27.405 MHz
Controllo di frequenza	P.L.L.
Temperatura di esercizio	-26° - +60°C
Alimentazione	12V / 24V
Dimensioni / peso	115 x 36 x 152 mm / 0.8 kg
Ricevitore	
Frequenza intermedia	1° 10.7 MHz / 2° 450 KHz
Sensibilità	-120dBm / 12dB SINAD (FM)
	-107dBm / 12dB SINAD (AM)
Uscita audio	@10% THD 2.5W a 8 ohm
Distorsione audio	<8% a 1 KHz
Canale adiacente	85 dB
Consumo corrente	200 mA in stand-by
Trasmettitore	
Massima potenza RF	4W FM la 13.8Vdc
Modulazione	85% la 90% (AM)
	3KHz ±0.2 KHz (FM)
Impedenza dell'antenna	50 Ohm
Consumo corrente	2 A

DESCRIZIONE PANNELLO FRONTALE:



1. Presa 6 pin per il microfono
2. Tasto per aumentare il numero del canale
3. Tasto per diminuire il numero del canale
4. Manopola per la regolazione dello Squelch – lo squelch fa la radio più silenziosa rimuovendo il rumore di fondo. Rotate la monopola nel senso orario per diminuire i rumori o in senso antiorario se desiderate sentire anche i segnali più deboli.
5. Manopola per la regolazione dell'ASQ – per aumentare il livello del ASQ girate la manopola nel senso orario, in questo caso si riduce il rumore di fondo, ma anche il livello del segnale ricevuto.

RACCOMANDAZIONE: avviate la radio con ASQ girato a sinistra.

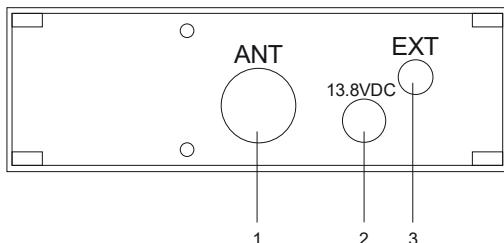
6. Manopola di accensione della radio e regolazione del volume - Girate in senso orario per avviare la radio e aumentare il volume. Se non viene ricevuto alcun segnale, si consiglia di regolare lo squelch (ruotando la manopola SQ in senso antiorario) e quindi il volume su un livello confortevole. Quando si avvia dalla manopola del volume, la radio memorizzerà l'ultimo canale utilizzato.
7. Commutatore di selezione della modalità AM / FM

Nota: la modalità AM funziona solo cambiando la norma (vedi pagina 12)

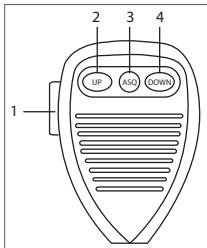
8. Comutatore multifunzione:
 - “19”: selezione del canale di emergenza 19
 - “CH”: per selezionare i canali 1~40 (a seconda della norma impostata)
 - “L”: blocco tastiera
9. LED indicatore TX/ASQ - durante la trasmissione il LED sarà rosso e quando la funzione ASQ è attivata, il LED sarà verde.
10. Indicatore livello segnale – indicatore a 4 barre per monitorare la potenza dei segnali ricevuti/emessi
11. Schermo a LED – visualizza il numero del canale

DESCRIZIONE PANNELLO POSTERIORE:

1. Connettore antenna
2. Cavo di alimentazione 13.8VDC
3. Presa per altoparlante esterno

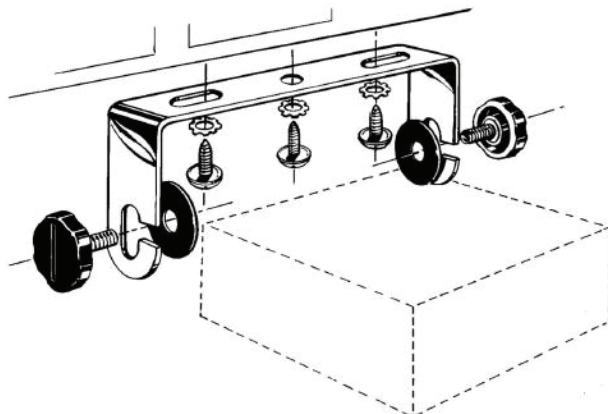


DESCRIZIONE MICROFONO:



1. Tasto PTT – premere per emettere
2. Tasto per aumentare il numero del canale
3. Tasto per abilitare/disabilitare la funzione ASQ
4. Tasto per diminuire il numero del canale

INSTALLAZIONE:



Prima di installare la radio nel suo veicolo, scegliere la posizione più adatta, in modo da poterla utilizzare senza disturbo durante la guida.

Per installare la radio, utilizzare il supporto e gli accessori inclusi nella confezione. Le viti di supporto devono essere serrate saldamente per evitare vibrazioni della radio durante la guida. La staffa di montaggio può essere posizionata sopra o sotto la radio e può essere inclinata in base alla modalità di installazione (sopra il bordo o sotto il soffitto della cabina del camion).

ATTENZIONE: assicurarsi che la tensione a cui è alimentata la radio sia quella indicata dal produttore.

INSTALLAZIONE DELLA RADIO:

Prima di alimentare la radio, assicurarsi che la manopola di accensione sia completamente girata a sinistra. Il cavo di alimentazione della radio include un fusibile di protezione sul cavo rosso. Collegare il cavo di alimentazione della radio all'impianto elettrico dell'auto con maggiore attenzione alla polarità (anche se la radio è dotata di protezione contro l'inversione di polarità).

Collegare il cavo rosso al terminale positivo (+) e il cavo nero al terminale negativo (-) dell'impianto elettrico dell'automobile. Controllare che le connessioni siano eseguite correttamente per evitare che vengano scollegate o che si verifichino cortocircuiti.

ATTENZIONE: in caso il fusibile sia bruciato, non sostituirlo con un valore più alto. La fusibile di fabbrica ha 2A.

COLLEGAMENTO DELL'ANTENNA:

Per utilizzare la radio, è necessaria un'antenna sintonizzata sulla banda radio CB (27 MHz).

Per installare l'antenna, consigliamo di chiamare un tecnico specializzato.

Prima di collegare l'antenna alla radio è necessario controllarla con un dispositivo specializzato per prevenire il guasto del circuito di trasmissione.

Di solito, l'antenna deve essere posizionata sulla parte superiore del veicolo senza essere ostruita da ostacoli e il più lontano possibile da qualsiasi fonte elettrica o di rumore elettromagnetico. Il cavo coassiale dell'antenna non deve essere interrotto o schiacciato. Collegare il connettore dall'estremità del cavo coassiale dell'antenna alla presa sul retro della radio.

CONTROLLO DEL FUNZIONAMENTO DELLA RADIO:

Una volta la radio installata e alimentata dal sistema elettrico dell'auto, effettuare le seguenti operazioni per verificarne il funzionamento:

Verificare che la radio sia avviata in modo corretto

Controllare il collegamento dell'antenna alla radio

Collegare il microfono al connettore sul pannello anteriore della radio

Avviare la radio ruotando la manopola del volume in senso orario e regolare il volume al livello desiderato.

Selezionare il canale desiderato con i tasti SU/GIÙ sul pannello frontale o sul microfono.

Girare il tasto SQ al limite in cui il rumore di fondo scompare.

Nota: Se la modalità ASQ è abilitata (premendo l'ASQ sul microfono) il pulsante SQ non può essere attivato

Premere il tasto PTT sul microfono per trasmettere e rilasciarlo per ricevere.

Controllare il livello del segnale ricevuto tramite le barre del segnale sul pannello frontale della radio.

Attivare la funzione ASQ sul microfono e regolare il suo livello dal pulsante ASQ sul pannello frontale della radio.

CONSIGLI UTILI:

Non invertire la polarità della radio.

Non sostituire il fusibile con un valore più alto. Quello di fabbrica ha 2A.

Non trasmettere senza antenna o con un'antenna rotta o non calibrata per evitare di causare dei danni all'apparecchio.

Regolare SQ e ASQ al limite della scomparsa del rumore di fondo. Ruotando eccessivamente a destra il bottone SQ in senso orario, riceverai solo segnali forti (quelli emessi nelle vicinanze).

CAMBIO STANDARD:

Per modificare lo standard in cui si utilizza la radio CB, effettuare le seguenti operazioni:

- Tenendo premuti i tasti DOWN (Giù) e PTT sul microfono, avviare la radio
- Utilizzare i tasti su e giù sulla radio per selezionare lo standard desiderato
- Spegnere e riavviare la radio

Per verificare la norma attuale utilizzare la stessa procedura.

Standard disponibili:

- CE: 26.965 - 27.405 MHz doar FM (Romania)
- 9: 26.965 - 26.955 80 canale AM FM (Germania)
- A: 25.615 - 26.055MHz (Russia)
- b: 26.065 - 26.505MHz (Russia)
- C: 26.515 - 26.955MHz (Russia)
- d: 26.965 - 27.405MHz (Italia)
- E: 27.415 - 27.855MHz (Spania)
- F: 27.865 - 28.305MHz (Francia)
- p: 26.960 - 27.400MHz (Polonia)
- n: 26.330 - 26.770MHz AM FM (Paesi Bassi)

FREQUENZE E POTENZE LEGALI IN EUROPA:

Banda	Paese	Numero canale	AM o FM	Potenza di emissione
CE (CEPT)	Europa	40	FM	4 Watts (usato in tutta Europa)
EU	Europa	40	AM e FM	4 Watts FM, 4 Watt AM
UK	UK	40	FM	4 Watts
SP	Spania	40	AM e FM	4 Watts
I0	Italia	40	AM e FM	4 Watts
I2	Italia	36	AM e FM	4 Watts
FR	Francia	40	AM e FM	4 Watts FM, 1 Watt AM
D2	Germania	40 FM, 12 AM	AM e FM	4 Watts FM, 1 Watt AM
DE	Germania	80 FM, 12 AM	AM e FM	4 Watts FM, 1 Watt AM
PL	Polonia	40	AM e FM	4 Watts
RU	Russia	400	AM e FM	4 Watts (non consentito in Europa)
PO	Russia	400	AM e FM	4 Watts (non consentito in Europa)

OSTRZEŻENIA:

- ⚠ Należy zapoznać się z poniższymi środkami ostrożności, aby uniknąć pożaru, obrażeń ciała lub zniszczenia stacji.
- ⚠ Nie próbuj regulować stacji podczas prowadzenia pojazdu, jest to niebezpieczne.
- ⚠ Ta stacja jest przeznaczona do zasilania przy napięciu 13.8V DC. Do zasilania stacji nie należy używać akumulatora 24V.
- ⚠ Nie umieszczaj stacji na zbyt zakurzonej, wilgotnej lub niestabilnej powierzchni.
- ⚠ Nie podłączaj anteny podczas transmisji, ryzyko poparzenia lub porażenia prądem.
- ⚠ Zachowaj odległość od urządzeń zakłócających (takich jak telewizor, generator itp.).
- ⚠ Osoby używające rozruszników serca powinny zachować odległość od anteny podczas transmisji, a zwłaszcza jej nie dotykać.
- ⚠ Nie podłączaj metalowych przedmiotów do wewnętrznej strony elektrycznej; zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym.
- ⚠ Unikaj wystawiania stacji na działanie temperatur poniżej -30 ° C i powyżej + 60 ° C, temperatura w samochodzie może czasem przekroczyć 80 ° C, co może spowodować nieodwracalne uszkodzenie wynikające z długiego czasu na słońcu. Nie wystawiaj stacji na działanie promieni słonecznych.
- ⚠ Nie umieszczaj niczego na urządzeniu, aby zapobiec jego ochłodzeniu.
- ⚠ Sprawdź, czy masz wystarczająco naładowaną baterię, aby uniknąć szybkiego rozładowania.
- ⚠ Ważne jest zatrzymanie stacji przed uruchomieniem silnika, aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych wysokim napięciem rozruchowym.
- ⚠ Podczas wymiany bezpiecznika należy użyć bezpiecznika 2A 250 V typu F. W żadnym wypadku nie należy używać wyższej wartości.
- ⚠ Jeśli wykryty zostanie nienormalny zapach lub dym ze stacji, natychmiast wyłącz urządzenie
- ⚠ Nie transmituj przez długi czas, stacja może się nagrzać.
- ⚠ Trzymaj stację z dala od dzieci.

INNE OSTRZEŻENIA:

- Przed podłączeniem lub użyciem tego produktu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Zachowaj tę instrukcję na przyszłość.
- Przed użyciem stacji należy podłączyć antenę. Sprawdź SWR przed transmitowaniem. Zbyt wysoki SWR może spowodować finalne zniszczenie stacji, co nie jest objęte gwarancją.
- Nie ma elementów, które można naprawić przez użytkownika. W sprawie naprawy skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym.
- Aby uniknąć ryzyka pożaru, używaj tylko odpowiedniego zasilacza.

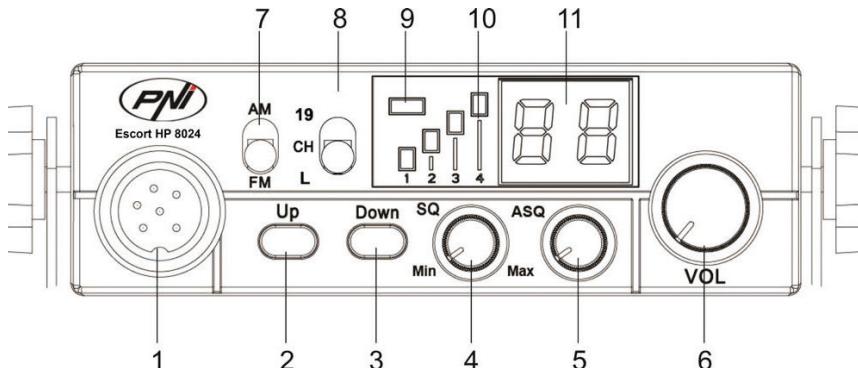
OGÓLNA CHARAKTERYSTYKA:

- 40 kanałów FM/AM
- Zasilanie 12 V / 24 V
- Przelącznik wyboru trybu FM/AM (AM funkcjonuje wyłącznie poprzez zmianę normy)
- Przycisk wyboru kanału alarmowego 9/19
- Przyciski wyboru kanału UP/DOWN
- Diody LED wskazujące poziom sygnału
- 2-cyfrowy wskaźnik numeru kanału
- Pokrętło regulowania głośności, i włączenia/wyłączenia radia
- Wskaźniki LED dla RX/TX/ASQ
- Mikrofon z przyciskami do wyboru kanału (góra/dół) i aktywacji ASQ
- 6-cio pinowe gniazdo mikrofonu na przednim panelu
- Gniazdo głośnika zewnętrznego
- Squelch manualny i squelch regulowany automatycznie

SPECYFIKACJE TECHNICZNE:

Kanały	40 AM/FM
Pas częstotliwości	26.965 – 27.405 MHz
Kontrola częstotliwości	P.L.L.
Temperatura funkcjonowania	-26°C - +60°C
Zasilanie	12V / 24V
Wymiary / waga	115 x 36 x 152 mm / 0.8 kg
Odbiornik	
Częstotliwość pośrednia	1° 10.7 MHz / 2° 450 KHz
Wrażliwość	-120dBm / 12dB SINAD (FM) -107dBm / 12dB SINAD (AM)
Wyjście audio	@10% THD 2.5W na 8 ohm
Zniekształcenia dźwięku	<8% at 1 KHz
Reakcja obrazu	65 dB
Kanał sąsiadujący	85 dB
Pobór prądu	200 mA in stand-by
Nadajnik	
Moc maksymalna RF	4W FM na 13.8Vdc
Modulacja	85% la 90% (AM) 3KHz ±0.2 KHz (FM)
Impedancja anteny	50 Ohm
Pobór prądu	2 A

OPIS PRODUKTU:



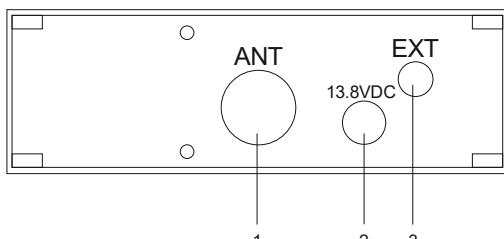
1. 6-cio pinowe gniazdo mikrofonu
2. Przycisk zwiększający numer kanału
3. Przycisk zmniejszający numer kanału
4. Pokrętło regulacji szumów – pokrętło regulacji szumów sprawia, iż stacja jest cichsza, dzięki usuwaniu dźwięków z tła. Przekrój pokrętło w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby zmniejszyć hałas, lub przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, jeśli chcesz usłyszeć nawet najsłabsze sygnały
5. Pokrętło ASQ – aby zwiększyć poziom ASQ, przekrój pokrętło w sensie zgodnym z ruchem wskazówek zegara, w tym przypadku zmniejszysz szum tła, ale także poziom odebranego sygnału

REKOMENDACJA: włącz stację, gdy ASQ jest przekręcone w lewo.

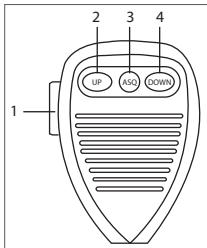
6. Pokrętło do włączania / wyłączania stacji i regulacji głośności – Obróć zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby uruchomić stację i zwiększyć głośność. Jeśli nie zostanie odebrany żaden sygnał, zalecamy wyregulowanie blokady szumów (poprzez obrócenie pokrętła SQ przeciwnie do ruchu wskazówek zegara), a następnie ustawienie głośności na pożądany poziomie. Po włączeniu radia pokrętłem głośności stacja zapamięta ostatni używany kanał.
7. Przycisk wyboru trybu AM/FM. (W AM działa tylko poprzez zmianę normy).
8. Wielofunkcyjny przełącznik:
 - "19": wybór kanału awaryjnego
 - "CH": może wybrać kanały 1 ~ 40 (w zależności od wybranej reguły)
 - "L": zamek kluczowy
9. Wskaźnik LED TX/ASQ - W czasie emisji diode LED pali się na czerwono, a gdy funkcja ASQ jest aktywowana dioda LED pali się na zielono.
10. Wskaźnik poziomu sygnału – 4-barowy wskaźnik do monitorowania siły sygnału przyjęte/emitowane
11. Ekran LED – wyświetla numer kanału

OPIS PANELU TYLNEGO:

1. Złącze anteny
2. Kabel zasilający 13.8VDC
3. Gniazdko dla głośnika

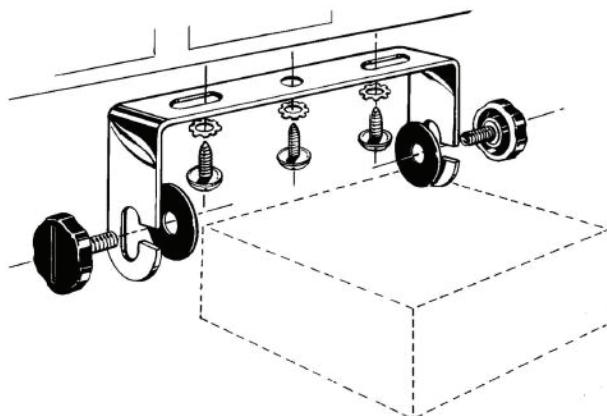


OPIS MIKROFONU:



1. Przycisk PTT - Naciśnij, aby emitować
2. Przycisk zwiększenia kanału
3. Przycisk aktywacji/deaktywacji funkcji ASQ
4. Przycisk zmniejszenia numeru kanału

INSTALACJA:



Przed zainstalowaniem jednostki w samochodzie sprawdź i wybierz najbardziej dogodną pozycję, aby uzyskać łatwy dostęp do stacji i korzystać z niej bez zakłócania prowadzenia pojazdu. Użyj nośnika i akcesoriów z pakietu, aby zainstalować stację. Śruby wsporcze muszą być pewnie zamocowane, aby uniknąć wibracji stacji podczas jazdy. Wspornik montażowy może być umieszczony nad lub pod stanowiskiem i może być przechylany w zależności od trybu instalacji (pod deską lub pod dachem kabiny).

UWAGA : Upewnij się, że napięcie, na którym jest zasilana stacja, jest napięciem wskazanym przez producenta.

Instalowanie jednostki centralnej:

Przed włączeniem zasilania stacji należy się upewnić, że pokrętło włączające jest przekręcone maksymalnie w lewą stronę. Kabel zasilający stacji zawiera bezpiecznik na czerwonym przewodzie. Podłącz kabel zasilający stację do instalacji elektrycznej pojazdu z dużą uwagą na bieguny, nawet jeśli stacja ma ochronę przy odwróceniu bieguności. Podłącz czerwony przewód do dodatniego zacisku (+) i czarny przewód do ujemnego (-) zacisku w układzie elektrycznym samochodu. Sprawdź prawidłowość wykonanych połączeń, aby zapobiec ich odłączeniu lub ewentualnego zwarcia.

UWAGA: W przypadku przepalenia się bezpiecznika nie wymieniaj go na inny o wyższej wartości. Fabryczna ma wartość 2A.

Instalacja anteny:

Do korzystania ze stacji potrzebna jest określona antena która działa z częstotliwością 27,225 MHz. Instalacja anteny powinna być wykonana przez specjalistę. Ustaw odpowiednią antenę na pojazdzie. Przed podłączeniem anteny do stacji należy sprawdzić ją za pomocą specjalistycznego urządzenia, w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia obwodu transmisyjnego stacji. Zwykle antena powinna być umieszczona na

górnej części pojazdu, bez przeszkód w postaci zakluczeń i jak najdalej od jakiegokolwiek źródła elektrycznego lub emitującego zakłócenia elektromagnetyczne. Kabel anteny nie powinien być przerywany ani spresowany. Podłącz wtyczkę na końcu kabla anteny do gniazda antenowego z tyłu radia.

Sprawdzanie działania stacji:

Po zainstalowaniu i zasilaniu stacji z instalacji elektrycznej pojazdu, należy wykonać następujące czynności w celu sprawdzenia jego działania:

- Sprawdź, czy zasilanie jest prawidłowo podłączone
- Sprawdź połączenie anteny ze stacją
- Podłącz mikrofon do gniazda na przednim panelu stacji
- Włącz stację, obracając pokrętłem głośności w prawo i ustaw głośność na pożądany poziomie
- Wybierz żądaną kanał za pomocą przycisków UP / DOWN na przednim panelu lub mikrofonie
- Naciśnij przycisk SQ w obszarze limitu, w którym znika szum tła. Jeśli tryb ASQ jest włączony (w mikrofonie) przycisk SQ nie działa
- Naciśnij przycisk PTT na mikrofonie, aby wyemitować i puść, aby odebrać
- Sprawdź poziom sygnału odbieranego przez paski sygnału na panelu przednim radia
- Aktywuj funkcję ASQ na mikrofonie i wyreguluj ją przyciskiem ASQ z przedniego panelu radia.

Uwaga: Jeśli włączony jest tryb ASQ (poprzez naciśnięcie ASQ na mikrofonie), przycisku SQ nie można aktywować

PRZYDATNE WSKAZÓWKI:

Nie odwracaj polaryzacji elektrowni.

Nie wymieniaj bezpiecznika na wyższą wartość. Fabryka ma 2A.

Nie emituj bez anteny lub zepsutej lub nieskalibrowanej anteny, aby uniknąć wypalenia końca emisji.

Dostosuj SQ i ASQ do granicy znikania szumu tła. Obrót pokrętła SQ w prawo za mocno spowoduje otrzymanie silnych sygnałów (emitowanych w pobliżu).

ZMIANA NORMY:

Aby zmienić normę w utylizacji stacji radia CB wykonaj następujące czynności:

- Naciśnij jednocześnie przyciski Down i PTT dna mikrofonie i następnie włącz stację, przytrzymując przyciski.
- Użyj klawiszy up / down na stacji, aby wybrać pożądane ustawienie
- Wyłącz i włącz radio

Aby sprawdzić aktualną normę postępuj według tej samej procedury.

Dostępne normy:

- CE: 26.965 - 27.405 MHz doar FM (Rumunia)
- 9: 26.965 - 26.955 80 canale AM FM (Niemcy)
- A: 25.615 - 26.055MHz (Rosja)
- b: 26.065 - 26.505MHz (Rosja)
- C: 26.515 - 26.955MHz (Rosja)
- d: 26.965 - 27.405MHz (Włochy)
- E: 27.415 - 27.855MHz (Hiszpania)
- F: 27.865 - 28.305MHz (Francja)
- p: 26.960 - 27.400MHz (Polska)
- n: 26.330 - 26.770MHz AM FM (Niderlandy)

CZĘSTOTLIWOŚCI I MOCE PRAWNE W EUROPIE:

Banda	Kraj	Liczba kanałów	AM lub FM	Moc transmisji
CE (CEPT)	Europa	40	FM	4 Watts (używany w całej Europie)
EU	Europa	40	AM i FM	4 Watts FM, 4 Watt AM
UK	UK	40	FM	4 Watts
SP	Hiszpania	40	AM i FM	4 Watts
I0	Włochy	40	AM i FM	4 Watts
I2	Włochy	36	AM i FM	4 Watts
FR	Francja	40	AM i FM	4 Watts FM, 1 Watt AM
D2	Niemcy	40 FM, 12 AM	AM i FM	4 Watts FM, 1 Watt AM
DE	Niemcy	80 FM, 12 AM	AM i FM	4 Watts FM, 1 Watt AM
PL	Polska	40	AM i FM	4 Watts
RU	Rosja	400	AM i FM	4 Watts (niedozwolone w Europie)
PO	Rosja	400	AM i FM	4 Watts (niedozwolone w Europie)

ATENTIONARI SPECIALE

-  Va rugam sa cititi urmatoarele precautii pentru a preveni incendiile, ranirea personala sau distrugerea statiei.
-  Sa nu incercati sa reglati statia in timpul condusului, este periculos.
-  Aceasta statie este conceputa pentru o alimentare la 13.8V DC. Nu utilizati o baterie de 24V pentru a alimenta statia.
-  Nu plasati statia pe o suprafata prafuita excesiv, umeda sau instabila.
-  Nu conectati antena in timpul transmisiei, risc de ardere sau soc electric.
-  Va rugam sa pastrati distanta fata de dispozitive care creeaza interferente (cum ar fi: tv, generator etc.)
-  Cei care utilizeaza stimulatoare cardiaice sunt sfatuiti sa pastreze distanta fata de antena in timpul transmisiilor mai ales sa nu o atinga.
-  Nu apropiati obiecte metalice de partea electrica interna; pericol de soc electric.
-  Evitati expunerea statiei la temperature mai mici de -30°C si mai mari de +60°C, temperatura de la bordul unui vehicul poate depasi uneori 80°C, fapt care poate produce pagube irreparabile in cazul expunerii indelungate. Nu expuneti statia indelung la razele solare.
-  Nu plasati nimic pe aparat, va impiedica racirea acestuia.
-  Verificati daca aveti bateria suficient incarcata, pentru a evita descarcare rapida.
-  Este important sa opresti statia inainte de pornirea motorului, pentru a evita daunele cauzate de tensiunea mare la pornire.
-  Cand inlocuiti siguranta, trebuie sa folositi o siguranta de 2A 250V tip F. In nici un caz nu utilizati valoare mai mare.
-  Daca un miros anormal sau fum este detectat ca provine de la statie, opriti aparatul imediat
-  Sa nu transmiteti cu putere mare timp indelungat, statia se poate incalzi.
-  Tineti statia departe de copii.

ALTE ATENTIONARI:

Inainte sa conectati sau sa utilizati acest produs, va rugam sa cititi cu atentie aceste instructiuni de utilizare. Pastrati acest manual pentru o utilizare ulterioara.

Inainte de a se utilizeaza statia, va rugam conectati antena. Verificati SWR-ul inainte de a emite. Un SWR prea mare poate duce la distrugerea finalilor statiei, care nu sunt acoperiti de garantie.

Nu exista componente care pot fi reparate de utilizator. Pentru reparatii adresati-vi unui service autorizat. Pentru a preveni riscul de incendiu nu utilizati decat o sursa de alimentare corespunzatoare.

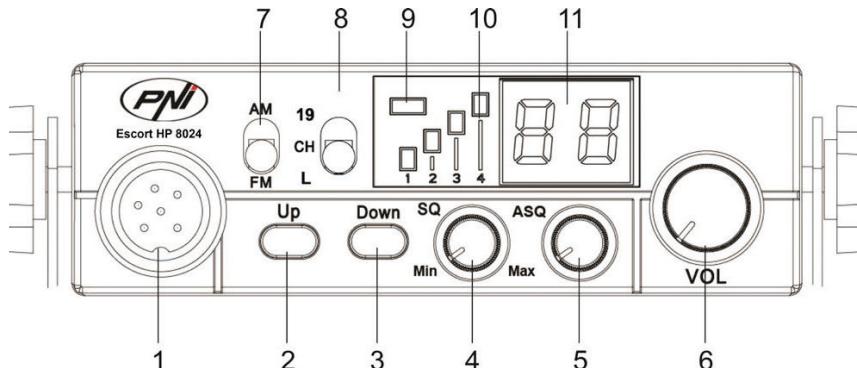
CARACTERISTICI PRINCIPALE:

- 40 de canale FM/AM
- Alimentare duala 12V / 24V
- Comutator selectare mod FM/AM (AM functioneaza doar prin schimbarea normei)
- Comutator selectare canal de urgenta 9/19
- Comutator blocare taste
- Butoane selectare canal UP/DOWN
- LED-uri indicatoare nivel semnal
- Indicator numar canal din 2 cifre
- Potentiometru volum si pornire/oprire statie
- Indicatoare LED pentru RX/TX/ASQ
- Microfon cu butoane de selectare canal (sus/jos) si activare ASQ
- Mufa microfon cu 6 pini pe panoul frontal
- Mufa pentru difuzor extern
- Squelch manual si squelch automat reglabil

SPECIFICATII TEHNICE:

Canale 40	40 AM/FM
Banda de frecventa	26.965 – 27.405 MHz
Control frecventa	P.L.L.
Temperatura de functionare	-26° - +60°C
Alimentare	12V / 24V
Dimensiuni / greutate	115 x 36 x 152 mm / 0.8 kg
Receptor	
Frecventa intermediara	1° 10.7 MHz / 2° 450 KHz
Sensibilitate	-120dBm / 12dB SINAD (FM)
	-107dBm / 12dB SINAD (AM)
Iesire audio	@10% THD 2.5W la 8 ohm
Distorsiune audio	<8% at 1 KHz
Rejectie imagine	65 dB
Canal adiacent	85 dB
Consum curent	200 mA in stand-by
Emitator	
Putere maxima RF	4W FM la 13.8Vdc
Modulatie	85% la 90% (AM)
	3KHz ±0.2 KHz (FM)
Impedanta antena	50 Ohm
Consum curent	2 A

DESCRIERE PANOU FRONTAL:



1. Conector 6 pini pentru microfon
2. Buton crestere numar canal
3. Buton scadere numar canal
4. **Potentiometru ajustare squelch** – squelch-ul face statia mai silentioasa prin eliminarea zgomotelor de pe fundal. Rotiti potentiometrul in sensul acelor de ceasornic pentru a reduce zgomotele sau in sensul invers acelor de ceasornic daca doriti sa auziti si cele mai slabe semnale
5. **Potentiometru ASQ** – pentru a creste nivelul de ASQ rotiti potentiometrul in sensul acelor de ceasornic, in acest caz se reduce zgomotul de fundal, dar si nivelul semnalului receptionat.

RECOMANDARE: porniti statia cu ASQ rotit la stanga.

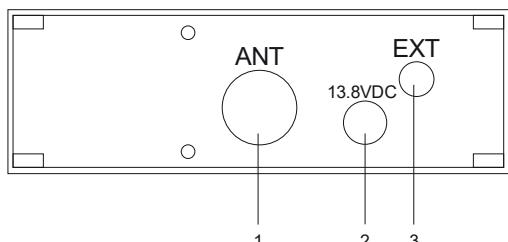
6. **Potentiometru pornire/oprire statie si reglare volum** – rotiti in sensul acelor de ceasornic pentru a porni statia si a mari volumul. Daca nu se receptioneaza nici un semnal va sugeram sa reglati squelch-ul (prin rotirea potentiometrului SQ in sens invers acelor de ceasornic) si apoi volumul la un nivel confortabil. Cand este pornita din potentiometrul de volum, statia va memorat ultimul canal utilizat.
7. **Buton selectare mod AM/FM**

Nota: Statia functioneaza in modul AM functioneaza doar prin schimbarea normei (detalii la pagina 12)

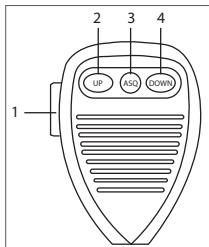
8. **Comutator multifunctional:**
 - “19“: selectare canal de urgență 19
 - “CH“: se pot selecta canalele 1~40 (In functie de norma selectata. In Romania canalul utilizat este 22)
 - “L“: blocare taste
9. **LED indicator TX/ASQ** - In timpul emisiei LED-ul va fi rosu, iar cand functia ASQ este activata LED-ul va fi verde.
10. **Indicator nivel semnal** – indicator cu 4 bare pentru a monitoriza puterea semnalelor receptionate/emise
11. **Ecran LED** – afiseaza numarul canalului

DESCRIERE PANOU POSTERIOR:

1. Conector antena
2. Cablu de alimentare 13.8VDC
3. Mufa pentru difuzor extern

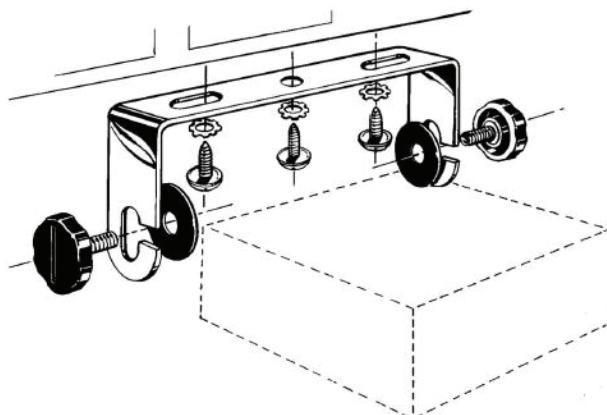


DESCRIERE MICROFON:



1. **Buton PTT** – apasati pentru a emite
2. **Buton marire numar canal**
3. **Buton activare/dezactivare functie ASQ**
4. **Buton micsorare numar canal**

INSTALARE:



Inainte de a instala statia in masina, alegeți locatia cea mai potrivita, astfel incat sa o puteti folosi fara sa va deranjeze in timpul condusului.

Pentru a instala statia, utilizati suportul si accesoriile din pachet. Suruburile suportului trebuie stranse bine pentru a evita vibratia statiei in timpul mersului. Suportul de montaj poate fi pozitionat deasupra sau sub statie, iar aceasta poate fi inclinata in functie de modul de instalare (sub bord sau sub tavanul cabinei de camion).

ATENTIE: Asigurati-vă ca tensiunea la care alimentati statia este cea indicată de producător.

Instalarea unitatii centrale:

Inainte de a alimenta statia, asigurati-vă ca butonul de pornire este rotit maxim la stanga.

Cablul de alimentare al statiei include o siguranta de protectie pe firul rosu. Conectati cablul de alimentare al statiei la sistemul electric al autovehiculului cu atentie sporita la polaritate (chiar daca statia are protectia la inversarea de polaritate).

Conectati firul rosu la borna pozitiva (+) si firul negru la borna negativa (-) a sistemului electric al autovehiculului. Verificati corectitudinea conexiunilor efectuate, pentru a preveni deconectarea acestora sau un eventual scurtcircuit.

ATENTIE: In cazul arderii sigurantei nu o inlocuiti cu una de valoare mai mare. Cea din fabrica are 2A.

Instalarea antenei:

Pentru utilizarea statiei aveti nevoie de o antena ce functioneaza in frecventa 27.225MHz.

Pentru instalarea antenei apelati la un tehnician specializat.

Inainte de a conecta antena la statie este necesara verificarea acesteia cu un aparat specializat pentru a preveni defectarea circuitului de emisie al statiei.

De obicei, antena trebuie pozitionata pe partea cea mai inalta a autovehiculului, fara a fi ecranata de obstacole

si cat mai departe de orice sursa electrica sau zgomot electromagnetic. Cablul coaxial al antenei nu trebuie sa fie intrerupt sau presat. Conectati mufa din capatul cablului coaxial al antenei la mufa de antena din spatele statiei.

Verificarea functionarii statiei:

Odata instalata statia si alimentata de la sistemul electric al autovehiculului, procedati in felul urmator pentru a verifica functionarea acesteia:

- Verificati daca statia este alimentata in mod corect
- Verificati conexiunea antenei la statie
- Conectati microfonul la mufa de pe panoul frontal al statiei
- Porniti statia prin rotirea potentiometrului de volum in sensul acelor de ceasornic si ajustati volumul la nivelul dorit
- Selectati canalul dorit prin intermediul tastelor UP/DOWN de pe panoul frontal al statiei sau de pe microfon. *NOTA: in Romania se utilizeaza canalul 22*
- Actionati butonul SQ in zona limita in care dispare zgomotul de fundal.

Nota: Daca modul ASQ este activat (prin apasarea tastei ASQ de pe microfon) butonul SQ nu mai poate fi actionat

- Apasati butonul PTT de pe microfon pentru a emite, si eliberati-l pentru a receptiona
- Verificati nivelul semnalului receptionat prin intermediul barelor de semnal de pe panoul frontal al statiei
- Porniti functia ASQ de pe microfon si reglati nivelul acestuia din butonul ASQ de pe panoul frontal al statiei

SFATURI UTILE:

Nu inversati polaritatea de alimentare a statiei.

Nu inlocuiti siguranta arsa cu una de valoare mai mare. Cea din fabrica are 2A.

Nu emiteti fara antena sau cu o antena defecta sau necalibrata, pentru a evita arderea finalului de emisie.

Reglati SQ si ASQ la limita disparitatii zgomotului de fundal. Prin rotirea butonul SQ in sensul acelor de ceasornic prea mult, nu veti receptiona decat semnalele puternice (cele emise din apropiere).

SCHIMBARE NORMA:

Pentru a schimba norma in care utilizati statia radio CB procedati in felul urmator:

- In timp ce tineti apasate butoanele Down si PTT de pe microfon porniti statia
- Utilizati tastele up si down de pe statie pentru a selecta norma dorita
- Opriti si reporniti statia

Pentru a verifica norma curenta utilizati aceeasi procedura.

Norme disponibile:

- CE: 26.965 - 27.405 MHz doar FM (Romania)
- 9: 26.965 - 26.955 80 canale AM FM (Germania)
- A: 25.615 - 26.055MHz (Rusia)
- b: 26.065 - 26.505MHz (Rusia)
- C: 26.515 - 26.955MHz (Rusia)
- d: 26.965 - 27.405MHz (Italia)
- E: 27.415 - 27.855MHz (Spania)
- F: 27.865 - 28.305MHz (Franta)
- p: 26.960 - 27.400MHz (Polonia)
- n: 26.330 - 26.770MHz AM FM (Olanda)

FRECVENTELE SI PUTERILE LEGALE IN EUROPA:

Banda	Tara	Numar canale	AM sau FM	Putere de emisie
CE (CEPT)	Europa	40	FM	4 Watts (utilizat in toata Europa)
EU	Europa	40	AM si FM	4 Watts FM, 4 Watt AM
UK	UK	40	FM	4 Watts
SP	Spania	40	AM si FM	4 Watts
I0	Italia	40	AM si FM	4 Watts
I2	Italia	36	AM si FM	4 Watts
FR	Franta	40	AM si FM	4 Watts FM, 1 Watt AM
D2	Germania	40 FM, 12 AM	AM si FM	4 Watts FM, 1 Watt AM
DE	Germania	80 FM, 12 AM	AM si FM	4 Watts FM, 1 Watt AM
PL	Polonia	40	AM si FM	4 Watts
RU	Rusia	400	AM si FM	4 Watts (nepermis in Europe)
PO	Rusia	400	AM si FM	4 Watts (nepermis in Europe)

WORKING MODES AND RESTRICTIONS / NORME SI RESTRICTII / SZABÁLYOK ÉS KORLÁTOZÁSOK / ZASADY I OGRANICZENIA

AUSTRIA - AUSTRIA - AUSZTRIA - AUSTRIA	
AM 40 CH - 4W	EN-Free use (Following frequencies are not allowed: 26.995, 27.045, 27.095, 27.145, 27.195MHz)
AM 40 CH - 1W	RO-Utilizare libera. (Urmatoarele frecvențe nu sunt premise: 26.995, 27.045, 27.095, 27.145, 27.195 MHz)
FM 40 CH - 4W	HU-Szabad használat (A következő frekvenciák nem megengedettek: 26.995, 27.045, 27.095, 27.145, 27.195 MHz) PL-Bezpłatne korzystanie. (Poniższe częstotliwości nie są warunkami wstępymi: 26.995, 27.045, 27.095, 27.145, 27.195MHz)
BELGIUM - BELGIA - BELGIUM - BELGIA	
AM 40 CH - 4W	EN-Free use. Allowed fx: 26.965-27.405 MHz
AM 40 CH - 1W	RO-Utilizare libera. Permis fx: 26.965-27.405 MHz
FM 40 CH - 4W	HU-Szabad használat. Engedélyezett fx: 26.965-27.405 MHz PL-Bezpłatne korzystanie. Pozwolenie fx: 26.965-27.405 MHz
BULGARIA - BULGARIA - BULGÁRIA - BUŁGARIA	
AM 40 CH - 4W	EN-Free use 26.960-27.410MHz (Following frequencies are not allowed: 26.995, 27.045, 27.095, 27.145, 27.195MHz)
AM 40 CH - 1W	RO-Utilizare libera 26.960-27.410MHz. (Urmatoarele fx nu sunt premise: 26.995, 27.045, 27.095, 27.145, 27.195 MHz)
FM 40 CH - 4W	HU-Szabad használat 26.960-27.410MHz (A következő fx nem megengedettek: 26.995, 27.045, 27.095, 27.145, 27.195MHz) PL-Bezpłatne korzystanie 26.960-27.410 MHz. (Poniższe fx nie są warunkami wstępymi: 26.995, 27.045, 27.095, 27.145, 27.195 MHz)
ELVETIA SI LIECHTENSTEIN - SVÁJČ ÉS LIECHTENSTEIN - SZWAJCARIA I LIECHTENSTEIN	
AM 40 CH - 4W	EN-Allowed: (except fx: 26.960-29.565 MHz). Individual licence is required. Free use for foreign travellers
AM 40 CH - 1W	RO-Permis: (exceptie fx: 26.960-29.565 MHz). Este necesara o licenta individuala. Utilizare libera pentru turistii straini.
FM 40 CH - 4W	HU-Engedélyezett: (kivétel fx: 26.960-29.565 MHz). Egy személyes licens szükséges. Ingyenes használat külföldi turisták számára PL-Dozwolone: (wyjątek fx: 26.960-29.565 MHz). Wymagana jest licencja indywidualna. Bezpłatne korzystanie dla turystów zagranicznych
CYPRUS - CIPRU - CIPRUS - CYPR	
AM 40 CH - 1W	Free use / Utilizare libera / Szabad használat / Bezpłatne korzystanie
FM 40 CH - 4W	
CZECH REPUBLIC - REPUBLICA CEHA - A CSEH KÖZTÁRSASÁG - REPUBLIKA CZESKA	
FM 40 CH - 4W	Free use / Utilizare libera / Szabad használat / Bezpłatne korzystanie
GERMANY - GERMANIA - NÉMETORSZAG	
AM 40 CH - 1W	
FM 40 CH - 4W	Free use / Utilizare libera / Szabad használat / Bezpłatne korzystanie
AM 40 CH - 4W	
FM 80 CH - 4W	EN-Free use (restrictions for use as a base station on CH 41-80 in some border areas) RO-Utilizare libera (restrictii de utilizare pentru statia de baza pe CH 41-80 in unele zone de frontieră) HU-Szabad használat (korlátosások a CH 41-80 bázisállomásként való használatára egyes határmenti területeken) PL-Wykorzystanie bez użycia RO (ograniczenia korzystania ze stacj bazowej na kanalach CH 41-80 w niektórych obszarach przygranicznych)
DENMARK - DANEMARCA - DÁNIA - DANIA	
FM 40 CH - 4W	Free use / Utilizare libera / Szabad használat / Bezpłatne korzystanie
SPAIN - SPANIA - SPANYOLORSZÁG - HISZPANIA	
AM 40 CH - 4W	EN-Free use. Free use for foreign travellers
AM 40 CH - 1W	RO-Utilizare libera. Utilizare libera pentru turistii straini.
FM 40 CH - 4W	HU-Szabad használat. Szabad használat a külföldi turisták számára. PL-Bezpłatne korzystanie. Bezplatne korzystanie dla turystów zagranicznych
ESTLAND - ESTONIA - ÉSZT - ESTONIA	
AM 40 CH - 4W	EN-Free use. Allowed fx: 26.965-27.405 MHz
AM 40 CH - 1W	RO-Utilizare libera. Permis fx: 26.965-27.405 MHz
FM 40 CH - 4W	HU-Szabad használat. Engedélyezett fx: 26.965-27.405 MHz PL-Bezpłatne korzystanie. Pozwolenie fx: 26.965-27.405 MHz
FRANCE - FRANTA - FRANCIAORSZÁG - FRANCJA	
AM 40 CH - 1W	EN-Free use. Allowed fx: 26.960-27.410 MHz
FM 40 CH - 4W	RO-Utilizare libera. Permis fx: 26.960-27.410 MHz HU-Szabad használat. engedélyezett fx: 26.960-27.410MHz PL-Bezpłatne korzystanie. Pozwolenie fx: 26.960-27.410 MHz
FINLAND - FINLANDA - FINNORSZÁG - FINNLANDIA	
AM 40 CH - 4W	
AM 40 CH - 1W	
FM 40 CH - 4W	Free use / Utilizare libera / Szabad használat / Bezpłatne korzystanie

UNITED KINGDOM - REGATUL UNIT - EGYESÜLT KIRÁLYSÁG - ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO

AM 40 CH - 4W	
FM 40 CH - 4W	EN-General authorisation
27,60125- 27,99125MHz	RO-Autorizatie generala HU-Szabad használat PL-Ogólna autoryzacja
FM 40 CH - 4W 26,965-27,405 MHz	

GREECE - GRECIA - GÖRÖGORSZÁG - GRECJA

AM 40 CH - 4W	EN-Individual licence is required. Allowed fx: 26,965-27,405 MHz
AM 40 CH - 1W	RO-Este recomandata o licenta individuala. Permis fx: 26,965-27,405 MHz
FM 40 CH - 4W	HU-Egyéni engedély szükséges. Engedélyezett fx: 26,965-27,405 MHz PL-Zalecana jest indywidualna licencja. Pozwolenie fx: 26 965-27,405 MHz

HUNGARY - UNGARIA - MAGYARORSZÁG - WĘGRY

AM 40 CH - 4W	EN-Free use. Allowed fx: 26,960 - 27,410 MHz
AM 40 CH - 1W	RO-Utilizare libera. Permis fx: 26,960-27,410 MHz
FM 40 CH - 4W	HU-Szabad használat. Engedélyezett fx: 26,960-27,410 MHz PL-Bezpłatne korzystanie. Pozwolenie fx: 26 960-27,410 MHz

CROATIA - CROATIA - HORVÁTORSZÁG - CHORWACJA

AM 40 CH - 4W	EN-General authorisation required. Allowed: fx 26,960-27,410 MHz, except fx 26.995, 27.045, 27.095, 27.145, 27.195
AM 40 CH - 1W	RO-Autorizatie generala. Permis: 26,960 - 27,410MHz. (Urmatoarele frecvente nu sunt premise: 26.995, 27.045, 27.095, 27.145, 27.195MHz)
FM 40 CH - 4W	HU-Teljes engedély. Engedélyezett: 26,960 - 27,410MHz(A következő nem megengedettek:26.995,27.045,27.095,27.145,5.27.195MHz) PL-Ogólna autoryzacja. Dozwolone: 26 960-27,410 MHz. (Następujące częstotliwości nie są wymaganiami wstępymi: 26,995, 27,045, 27,095, 27,145, 27,195 MHz)

ITALY AND RSM - ITALIA SI RSM - OLASZORSZÁG SI RSM - WŁOCHY I RSM

AM 40 CH - 4W	EN-A Declaration to the Italian Ministry is required
AM 40 CH - 1W	RO-Este necesara o Declaratie de la Ministerul Italian
FM 40 CH - 4W	HU-Nyilatkozat szükséges az Olasz Miniszteriumtól PL-Wymagane jest oświadczenie włoskiego ministerstwa
AM FM 34 CH - 4W	AM mode allowed on CH1-CH23 only. General authorisation is required / Modul AM este permis doar pe CH1-CH23. Este necesara o autorizatie generala / Az AM üzemmód csak CH1-CH23-n engedélyezett. Általános engedély szükséges /Tryb AM jest dozwolony tylko w CH1-CH23. Wymagane jest ogólnie zezwolenie

IRELAND - IRLANDA - ÍRORSZÁG - IRLANDIA

FM 40 CH - 4W	Free use / Utilizare libera / Szabad használat / Bezpłatne korzystanie
---------------	--

LUXEMBOURG - LUXEMBURG - LUXEMBOURG - LUKSEMBURG

	Not allowed / Nu este permis / Nem engedélyezett / Niedozwolone
--	---

LITHUANIA - LITUANIA - LITVÁNIA - LITWA

AM 40 CH - 4W	EN-Free use. Allowed fx: 26,960 - 27,410 MHz
AM 40 CH - 1W	RO-Utilizare libera. Permis fx: 26,960-27,410 MHz
FM 40 CH - 4W	HU-Szabad használat. Engedélyezett fx: 26,960-27,410 MHz PL-Bezpłatne korzystanie. Pozwolenie fx: 26 960-27,410 MHz

LATVIA - LETONIA - LETT - ŁOTWA

AM 40 CH - 4W	EN-Free use. Allowed fx: 26,965-27,405 MHz (Following frequencies are not allowed: 26.995, 27.045, 27.095, 27.145, 27.195MHz)
AM 40 CH - 1W	RO-Utilizare libera. Permis fx: 26,965-27,405 MHz. (Urmatoarele frecvente nu sunt premise: 26.995, 27.045, 27.095, 27.145, 27.195MHz)
FM 40 CH - 4W	HU-Teljes engedély. Engedélyezett fx: 26,965-27,405 MHz (A következő frekvenciák nem megengedettek: 26.995, 27.045, 27.095, 27.145, 27.195MHz) PL-Bezpłatne korzystanie. Pozwolenie fx: 26 965-27,405 MHz. (Następujące częstotliwości nie są wymaganiami wstępymi: 26,995, 27,045, 27,095, 27,145, 27,195 MHz)

MALTE - MALTA - MÁLTA - MALTA

AM 40 CH - 4W	EN-General authorisation. Allowed fx: 26,965-27,405 MHz
AM 40 CH - 1W	RO-Autorizatie generala. Permis fx: 26,965-27,405 MHz
FM 40 CH - 4W	HU-Teljes engedély. Engedélyezett fx: 26,965-27,405 MHz PL-Ogólna autoryzacja. Pozwolenie fx: 26 965-27,405 MHz

NORWAY - NORVEGIA - NORVÉGIA - NORWEGIA

AM 40 CH - 4W	
AM 40 CH - 1W	Free use / Utilizare libera / Szabad használat / Bezpłatne korzystanie
FM 40 CH - 4W	

NETHERLANDS - OLANDA - HOLLANDIA - HOLANDIA

AM 40 CH - 4W	
AM 40 CH - 1W	Free use / Utilizare libera / Szabad használat / Bezpłatne korzystanie
FM 40 CH - 4W	

POLAND - POLONIA - LENGYELORSZÁG - POLSKA

AM 40 CH - 4W	Utilizare libera. Permis fx: 26,960-27,400 MHz EN-Free use. Allowed fx: 26,960 - 27,400 MHz
FM 40 CH - 4W	RO-Utilizare libera. Permis fx: 26,960-27,400 MHz HU-Szabad használat. Engedélyezett fx: 26,960-27,400 MHz
	PL-Bezplatne korzystanie. Pozwolenie fx: 26 960-27,400 MHz

PORTUGAL - PORTUGALIA - PORTUGÁLIA - PORTUGALIA

AM 40 CH - 1W	EN-Free use. Allowed fx: 26,960 - 27,410 MHz
FM 40 CH - 4W	RO-Utilizare libera. Permis fx: 26,960-27,410 MHz HU-Szabad használat. Engedélyezett fx: 26,960-27,410 MHz
	PL-Bezplatne korzystanie. Pozwolenie fx: 26 960-27,410 MHz

ROMANIA - ROMANIA - ROMÁNIA - RUMUNIA

AM 40 CH - 4W	
AM 40 CH - 1W	Free use / Utilizare libera / Szabad használat / Bezplatne korzystanie
FM 40 CH - 4W	

SWEDEN - SUEDIA - SVÉDORSZÁG - SZWECJA

AM 40 CH - 4W	
AM 40 CH - 1W	Free use / Utilizare libera / Szabad használat / Bezplatne korzystanie
FM 40 CH - 4W	

SLOVAKIA - SLOVACIA - SZLOVÁKIA - SLOWACJA

AM 40 CH - 4W	EN-General authorisation. Allowed fx: 26,960-27.410 MHz RO-Autorizatie generala. Permis fx: 26,960-27.410 MHz
FM 40 CH - 4W	HU-Teljes engedély. Engedélyezett fx: 26,960-27.410 MHz PL-Ogólna autoryzacja. Pozwolenie fx: 26,960-27.410 MHz

SLOVENIA - SLOVENIA - SZLOVÉNIA - SŁOWENIA

AM 40 CH - 1W	EN-Free use. Allowed fx: 26,960 - 27,410 MHz
AM 40 CH - 4W	RO-Utilizare libera. Permis fx: 26,960-27,410 MHz HU-Szabad használat. Engedélyezett fx: 26,960-27,410 MHz
FM 40 CH - 4W	PL-Bezplatne korzystanie. Pozwolenie fx: 26 960-27,410 MHz

EN:

EU Simplified Declaration of Conformity

SC ONLINESHOP SRL declares that **CB radio PNI Escort HP 8024 ASQ** is in compliance with the Directive RED 2014/53/UE. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address: <https://www.mypni.eu/products/3685/download/certifications>

ES:

Declaración UE de conformidad simplificada

SC ONLINESHOP SRL declara que el **Radio CB PNI Escort HP 8024 ASQ** cumple con la Directiva RED 2014/53/EU. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet:

<https://www.mypni.eu/products/3685/download/certifications>

FR:

Déclaration de conformité simplifiée de l'UE

SC ONLINESHOP SRL déclare que la **Radio CB PNI Escort HP 8024 ASQ** est conforme à la directive RED 2014/53 / UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante: <https://www.mypni.eu/products/3685/download/certifications>

HU:

EU közlemény egyszerűsített megfelelés

SC ONLINESHOP SRL kijelenti, hogy a **CB rádió PNI Escort HP 8024 ASQ** megfelel az RED 2014/53/UE irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el: <https://www.mypni.eu/products/3685/download/certifications>

PL:

Uproszczona deklaracja zgodności UE

SC ONLINESHOP SRL oświadcza, że **CB radio PNI Escort HP 8024 ASQ** jest zgodny z dyrektywą RED 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE dostępny jest pod następującym adresem internetowym: <https://www.mypni.eu/products/3685/download/certifications>

RO:

DeclaratieUE de conformitate simplificata

SC ONLINESHOP SRL declara ca **Stație radio CB PNI Escort HP 8024 ASQ** este în conformitate cu Directiva RED 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresa de internet:

<https://www.mypni.eu/products/3685/download/certifications>